

GIRALDA.

PERSONNAGES.	ACTEURS.
LA REINE D'ESPAGNE.....	M ^{lle} MEYER.
LE PRINCE D'ARAGON, son mari.....	M ^e BUSSINE.
GINES PEBÈS, menuisier.....	M ^e SAINTE-FOY.
GIRALDA, sa fiancée.....	M ^{lle} FÉLIX MIOLAN.
DON JAPHET D'ATOCHA, premier menin de la reine.....	M ^e KUQUËR.
DON MANOËL, jeune seigneur de la cour.....	M ^e AUDRAN.
UN AFFIDÉ du SAINT OFFICE.....	M ^e ADOLPHE.
UN DOMESTIQUE.....	M ^e LEJEUNE.
UNE DÂME d'HONNEUR.....	M ^{lle} MARIE.

Pages, Dames et Seigneurs de la cour, Garçons et Jeunes Filles du village.

La scène se passe dans la province de Galice, au deux premiers actes, dans un petit village, aux environs de Saint-Jacques de Compostelle; au troisième, dans le palais de la reine, à Compostelle.

CATALOGUE DES MORCEAUX.

ACTE I.		Pages.
	OUVERTURE.....	— 1.
N ^o 1.	{ INTRODUCTION..... Et plaisir et joie.....	— 12.
	{ COUPLETS..... O mon habit, mon bel habit.....	— 26.
	{ CAVATINE..... Rêve heureux du jeune âge.....	— 29.
N ^o 2.	DEO..... Faut-il donc vous aider ma chère.....	— 37.
N ^o 3.	AIR..... Rêve si doux, vous qui toujours.....	— 71.
N ^o 4.	DEO..... C'est dans l'église du village.....	— 56.
N ^o 5.	} AIR..... Que Saint Jacques et les saints.....	— 76.
	} FINAL..... Voici la noce.....	— 87.
ACTE II.		
N ^o 6.	CHŒUR..... Honte mystérieuse.....	— 125.
N ^o 7.	COUPLETS..... Tant que j'étais célibataire.....	— 123.
N ^o 8.	} CHŒUR..... Gines réponds leur.....	— 154.
	} DEO..... Ah! le désespoir.....	— 158.
N ^o 9.	TRIO..... Où il ne est il mon doux Seigneur.....	— 155.
N ^o 10.	FINAL..... Pardonnez si le jour de leur union.....	— 171.
ACTE III.		
N ^o 10 ^{bis} .	ENTR'ACTE et AIR..... De cette pompeuse retraite.....	— 219.
N ^o 11.	COUPLETS..... Je suis la reine.....	— 228.
N ^o 12.	QUINTETTE..... Eh! quoi me traiter de la sorte.....	— 251.
N ^o 13.	COUPLETS et ENSEMBLE..... Il a parlé terreurs soudaines.....	— 256.
N ^o 14.	} COUPLETS..... Ange des cieux.....	— 265.
	} DEO..... O perfide qui sacrifie.....	— 269.
N ^o 15.	} FINAL..... Dieu qu'ai-je vu.....	— 283.
	} AIR..... Par vous brille la Castille.....	— 283.

OUVERTURE.

Allegro con fuoco.

PIANO.

First system of piano music, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music begins with a forte (*ff*) dynamic marking. The right hand plays a complex, rhythmic pattern of chords and eighth notes, while the left hand provides a steady accompaniment of eighth notes.

Second system of piano music, continuing the complex rhythmic patterns from the first system. The texture remains dense with overlapping chords and moving lines in both hands.

Third system of piano music, showing further development of the musical themes. The right hand's pattern becomes more intricate with sixteenth-note runs.

Fourth system of piano music, featuring a more active right hand with rapid sixteenth-note passages. The left hand continues with a consistent eighth-note accompaniment.

Fifth system of piano music, with a notable increase in the density of the right hand's texture. A performance instruction is present: *supprimer la main gauche pour faciliter.* (omit the left hand to facilitate).

Sixth system of piano music, concluding the page with a return to a more structured accompaniment in the left hand. A forte (*ff*) dynamic marking is present in the right hand.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of dense chords and rhythmic patterns.

Allegro marcato.

Second system of musical notation. It includes the instruction *rallent. un poco. pp* and a dynamic marking *pp*. The tempo changes to 3/4 time.

Third system of musical notation, continuing the piece with complex chordal textures.

All.^o moderato.

même temps de la croche.

pp

Fourth system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of dense chords and rhythmic patterns. It includes the instruction *même temps de la croche.* and a dynamic marking *pp*.

1^o tempo.

pp

Fifth system of musical notation, continuing the piece with complex chordal textures. It includes a dynamic marking *pp*.

All.^o Mod.^{to}

pp

dimin.

Sixth system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. It includes the instruction *All.^o Mod.^{to}* and a dynamic marking *pp*.

Seventh system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. It includes the instruction *dimin.* and a dynamic marking *pp*.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef with various notes and rests.

All^o nontropo

Second system of musical notation, starting with a piano (*pp*) dynamic marking.

Third system of musical notation.

Fourth system of musical notation, starting with a crescendo (*cresc.*) marking.

Fifth system of musical notation, ending with a piano dolce (*p dolce.*) marking.

Sixth system of musical notation, ending with a diminuendo (*dimin.*) marking.

Seventh system of musical notation, starting with a rallentando poco (*rallun poco.*) and ending with a piano at tempo (*pp atempo.*) marking.

First system of a piano score. The right hand features a complex, rhythmic melody with many beamed notes and slurs. The left hand provides a steady accompaniment with chords and single notes.

Second system of the piano score. The right hand continues with intricate melodic patterns, while the left hand maintains a consistent harmonic support.

Third system of the piano score. The right hand's melody becomes more active with frequent slurs. The left hand includes a dynamic marking of *ff* (fortissimo) in the fourth measure.

Fourth system of the piano score. The right hand features several triplet markings. The left hand has dynamic markings of *pp* (pianissimo) in the second measure and *ff* in the fourth measure.

Fifth system of the piano score. The right hand continues with complex melodic lines. The left hand has a *pp* marking in the first measure.

Sixth system of the piano score, concluding the page. The right hand's melody ends with a final flourish. The left hand provides a concluding accompaniment.

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with eighth-note patterns and some sixteenth-note runs. The left hand provides a steady accompaniment with chords and eighth notes. A dynamic marking of *pp* is present in the first measure.

Second system of the piano score, continuing the melodic and harmonic development from the first system.

Third system of the piano score. The right hand has more complex rhythmic patterns, including some sixteenth-note runs. A dynamic marking of *pp* appears in the third measure.

Fourth system of the piano score. The right hand continues with intricate melodic lines. A dynamic marking of *ff* is present in the third measure.

Fifth system of the piano score. The right hand features a dense texture of sixteenth-note chords. The left hand has a steady accompaniment.

Sixth system of the piano score. The right hand continues with the dense sixteenth-note texture. The left hand accompaniment remains consistent.

First system of a piano score. The right hand features a complex, arpeggiated texture with many beamed notes. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes. A dynamic marking of *p* is present in the fourth measure.

Second system of the piano score, continuing the arpeggiated texture in the right hand and the accompaniment in the left hand.

Third system of the piano score. The right hand continues with its intricate arpeggiated pattern. A dynamic marking of *p* is visible in the fourth measure.

Fourth system of the piano score. The right hand's texture becomes more melodic with some notes held longer. A dynamic marking of *pp* is present in the second measure.

Fifth system of the piano score. The right hand continues with a mix of arpeggiated and melodic lines. The left hand accompaniment remains consistent.

Sixth system of the piano score. The right hand features a more active melodic line. Dynamic markings include *pp* in the second measure, *cresc:* in the third measure, and *dimin:* in the fifth measure.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The music features a melodic line in the treble and a supporting bass line in the bass.

Second system of musical notation. The bass line includes a dynamic marking of *pp* (pianissimo) and a fermata over a measure.

Third system of musical notation. The bass line includes the markings *Ped.* (pedal) and *erese;* (ritardando).

Fourth system of musical notation. The bass line includes dynamic markings of *f* (forte) and *ff* (fortissimo).

Fifth system of musical notation, continuing the melodic and bass lines.

Sixth system of musical notation. The treble line includes a trill marking (*tr*) and a dynamic marking of *pp* (pianissimo).

First system of a piano score. The right hand features a complex, rhythmic melody with many sixteenth notes and slurs. The left hand provides a steady accompaniment with chords and eighth notes. The system consists of four measures.

Second system of a piano score. The right hand continues its intricate melody. The left hand accompaniment remains consistent. A dynamic marking *cresto* is present in the third measure of the right hand. The system consists of four measures.

Third system of a piano score. The right hand melody is highly active. The left hand accompaniment consists of chords and eighth notes. The system consists of four measures.

Fourth system of a piano score. The right hand melody continues with complex rhythmic patterns. The left hand accompaniment is steady. The system consists of four measures.

Fifth system of a piano score. The right hand melody becomes more melodic and expressive, with slurs and dynamic markings. The left hand accompaniment continues. The system consists of four measures.

Sixth system of a piano score. The right hand melody concludes with a series of notes and a final flourish. The left hand accompaniment ends with a few chords. The system consists of four measures.

Allegro non troppo.

First system of musical notation. Treble clef (G-clef) and bass clef (F-clef). Time signature is 6/8. The bass clef part begins with a forte (*f*) dynamic marking. The music consists of chords and short melodic fragments.

Second system of musical notation. Treble clef and bass clef. Time signature is 6/8. The bass clef part begins with a piano (*p*) dynamic marking. A *cres.* marking is present in the treble clef part. The music features dense chordal textures.

Third system of musical notation. Treble clef and bass clef. Time signature is 6/8. The bass clef part begins with a piano (*p*) dynamic marking. A *p* marking is also present in the treble clef part. The music continues with complex chordal patterns.

Fourth system of musical notation. Treble clef and bass clef. Time signature is 6/8. The bass clef part begins with a piano (*p*) dynamic marking. A *p* marking is also present in the treble clef part. The music features a rising melodic line in the treble clef.

Fifth system of musical notation. Treble clef and bass clef. Time signature is 6/8. The bass clef part begins with a piano (*p*) dynamic marking. A *p* marking is also present in the treble clef part. The music features a rising melodic line in the treble clef.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble staff contains a complex, rapid melodic line with many beamed notes. The bass staff contains a rhythmic accompaniment of chords and eighth notes. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is present in the second measure.

Second system of musical notation, continuing the piece. The treble staff continues with the rapid melodic line, while the bass staff provides a steady accompaniment.

Third system of musical notation. The treble staff shows a continuation of the melodic line, and the bass staff features a more active accompaniment with eighth-note patterns.

Fourth system of musical notation. The treble staff continues with the melodic line, and the bass staff has a more active accompaniment with eighth-note patterns.

Fifth system of musical notation, the final system on the page. The treble staff continues with the melodic line, and the bass staff has a more active accompaniment with eighth-note patterns.

First system of musical notation. The treble clef staff contains a dense, rapid sixteenth-note melody. The bass clef staff features a rhythmic accompaniment with chords and eighth notes.

Second system of musical notation. The treble clef staff continues the rapid sixteenth-note melody. The bass clef staff has a more active accompaniment with eighth-note patterns.

Third system of musical notation. The treble clef staff shows a change in texture with more sustained notes and chords. The bass clef staff continues with eighth-note accompaniment.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff features a melodic line with some rests. The bass clef staff has a consistent eighth-note accompaniment.

Fifth system of musical notation, ending with a double bar line. The treble clef staff has a melodic line with a fermata over the final note. The bass clef staff has a rhythmic accompaniment. A measure number '80' is indicated above the staff.

INTRODUCTION

COUPLETS et CAVATINE.

All^o non troppo. (M. 69 = ♩.)

GIEALDA

GINÈS

DESSUS.

TÉNORS.

BASSES.

CHOEUR.

PIANO

All^o non troppo.

p

plus animé.

crescendo.

poco a poco.

f

Et plaisir et joie qu'ici l'on dé_ploie mantilles de soie ve.

Et plaisir et joie qu'ici l'on dé_ploie mantilles de soie ve.

Et plaisir et joie qu'ici l'on dé_ploie mantilles de soie ve.

ff

-nez et ri_ ez ve_ nez.

-nez et ri_ ez ve_ nez.

-nez et ri_ ez ve_ nez.

(n. 88 = ♩)

fp *fp* *fp*

fp *fp* *fp* *f* *ff*

quatuor.

mf

garçons — et fil — lettes — ont des chants des chants de lé — tes et

mf

garçons — et fil — lettes — ont des chants des chants de lé — tes et

mf

garçons — et fil — lettes — ont des chants des chants de lé — tes et

un peu ff

puis des — cas — ta — gnettes — pour lé — ter pour — lé — ter les mari — és, gar —

ff

puis des — cas — ta — gnettes — pour lé — ter pour — lé — ter les mari — és, gar —

ff

puis des — cas — ta — gnettes — pour lé — ter pour — lé — ter les mari — és, gar —

1^{er} dessus *animé*

— cons — et fil — let — tes ont des airs des chants de lé — tes et

2^e dessus

— cons — et fil — let — tes ont des airs des chants de lé — tes et

— cons — et fil — let — tes ont des airs des chants de lé — tes et

— cons — et fil — let — tes ont des airs des chants de lé — tes et

animé.

puis des casta-gnet - tes pour fé - ter — les nouveaux mariés
 des cas-tagnet - tes pour fé-ter — les nouveaux — mariés
 puis des casta-gnet - tes pour fé - ter — les nouveaux mariés *p*
 puis des casta-gnet - tes pour fé - ter — les nouveaux mariés
pp

retenu. *pp*
 garçons — et fil - let - tes — ont des
pp
 garçons — et fil - let - tes — ont des
retenu. *pp*
 nous ve - nez ri - ez —
pp
 au bruit des chants
un peu retenu. *pp*

airs des chants de fé - tes et puis des - casta - gnettes - pour fé -

airs des chants de fé - tes et puis des - casta - gnettes - pour fé -

ve - nez

et des cas - ta - gnet - tes ve - nez

Detailed description: This system contains the first four staves of the musical score. The top two staves are vocal lines in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The lyrics are 'airs des chants de fé - tes et puis des - casta - gnettes - pour fé -' on the first staff and 'airs des chants de fé - tes et puis des - casta - gnettes - pour fé -' on the second. The third staff is a piano accompaniment line in treble clef with the lyrics 've - nez'. The fourth staff is a piano accompaniment line in bass clef with the lyrics 'et des cas - ta - gnet - tes ve - nez'. The piano part consists of chords and rhythmic patterns.

a tempo ed animato.

-ter pour féter les mariés, chan - tez et fé - tez - oui chan -

-ter pour féter les mariés, chan - tez et fé - tez - oui chantez -

ri - ez, chan - tez et fé - tez - oui chan -

ri - ez chan - tez, chan - tez et fé - tez - oui chan -

ff a tempo ed animato.

Detailed description: This system contains the next four staves of the musical score. The top two staves are vocal lines in treble clef. The lyrics are '-ter pour féter les mariés, chan - tez et fé - tez - oui chan -' on the first staff and '-ter pour féter les mariés, chan - tez et fé - tez - oui chantez -' on the second. The third staff is a piano accompaniment line in treble clef with the lyrics 'ri - ez, chan - tez et fé - tez - oui chan -'. The fourth staff is a piano accompaniment line in bass clef with the lyrics 'ri - ez chan - tez, chan - tez et fé - tez - oui chan -'. The piano part features a more active accompaniment with chords and rhythmic patterns. The tempo marking '*ff a tempo ed animato.*' is placed above the final staff.

- tez — et fê - tez — oui chan - tez — et fê - tez les nouveaux mari -

— et fê - tez — oui chantez — oui chantez et fê - tez les nouveaux mari -

- tez — et fê - tez — oui chan - tez — et fê - tez les nouveaux mari -

- tez — et fê - tez — oui chan - tez — et fê - tez les nouveaux mari -

- es, fê - tez les nou - veaux ma - ri -

- es, fê - tez les nou - veaux ma - ri -

- es, fê - tez les nou - veaux ma - ri -

- es, fê - tez les nou - veaux ma - ri -

Mais par saint Jacques quel ta - pa - ge

Pour fêter

Pour fêter

Pour fêter

Pour fêter

f

fin

Mon ha - bit

vo - tre ma - ri - a - ge nous accou - rons et rien n'est prêt -

vo - tre ma - ri - a - ge nous accou - rons et rien n'est prêt -

vo - tre ma - ri - a - ge nous accou - rons et rien n'est prêt -

vo - tre ma - ri - a - ge nous accou - rons et rien n'est prêt -

f

G. même n'est pas fait Ah c'est a-tu ce j'attends vainement le tait -

Pauvre Ginès

Pauvre Ginès

Pauvre Ginès

Pauvre Ginès

G. - leur et n'ai pas le jour de ma nocce cesse de me mettre en fureur cela peut me porter mal

1^{er} Dessus.

G. - heur. C'est certain — mais malgré — votre mauvaise humeur avec nous

2^d Dessus.

C'est certain — mais malgré — mais malgré votre mauvaise humeur avec nous

4^{er} Tenors.

C'est certain — mais malgré — mais malgré votre mauvaise humeur avec nous

2^d Tenors.

C'est certain — mais malgré — votre mauvaise humeur avec nous

Basses.

Avec nous

fp *fp* *fp* *fp* *fp*

gaiment sou - ri - ez — ve - nez gar - çons — et fil -

gaiment sou - ri - ez venez ve - nez gar - çons — et fil -

gaiment sou - ri - ez venez ve - nez gar - çons — et fil -

gaiment sou - ri - ez venez ve - nez gar - çons — et fil -

mf *>*

f *f* *ff*

1^{er} et 2^d Dessus

- let - tes — ont des chants des chants de fe - tes et puis des — cas - ta -

- let - tes — ont des chants des chants de fe - tes et puis des — cas - ta -

- let - tes — ont des chants des chants de fe - tes et puis des — cas - ta -

f *f* *ff*

- gnet - tes — pour fe - ter pour — fe - ter les ma - ri - es gar -

- gnet - tes — pour fe - ter pour — fe - ter les ma - ri - es gar -

- gnet - tes — pour fe - ter pour — fe - ter les ma - ri - es gar -

mf *ff* *ff*

Un peu animé.

1^{er} Dessus

cons et fillet - tes ont des airs des chants de fê - te et puis des casta -

2^d Dessus

cons et fillet - tes ont des airs des chants de fê - tes et des castagnet -

cons et fillet - tes ont des airs des chants de fê - tes et puis des casta -

cons et fillet - tes ont des airs des chants de fê - tes et puis des casta -

gnét - tes pour fê - ter les nouve aux ma - riés

gnét - tes pour fê - ter les nouve aux ma - riés

gnét - tes pour fê - ter les nouve aux ma - riés ad - lons venez i - ez

gnét - tes pour fê - ter les nouve aux ma - riés

gnét - tes pour fê - ter les nouve aux ma - riés

gnét - tes pour fê - ter les nouve aux ma - riés

gnét - tes pour fê - ter les nouve aux ma - riés

gnét - tes pour fê - ter les nouve aux ma - riés

gnét - tes pour fê - ter les nouve aux ma - riés

gnét - tes pour fê - ter les nouve aux ma - riés

gnét - tes pour fê - ter les nouve aux ma - riés

un peu retenu

pp garçons — et fil — let — tes — ont des airs des — chants de fê — tes et

pp garçons — et fil — let — tes — ont des airs des — chants de fê — tes et

ve — nez

pp au bruit des chants et des cas — ta —

a tempo ed anim.

ff puis des — cas — ta — gnet — les — pour fê — ter pour — fê — ter les mari — és, chan —

ff puis des — cas — ta — gnet — les — pour fê — ter pour — fê — ter les mari — és, chan —

ri — ez, chan —

ff — gnet — les ve — nez ri — ez chan — tez, chan —

a tempo ed anim.

-tez — et fê — tez — oui chan_tez — et fê — tez — oui chan_

-tez et fê_tez — oui chan_tez — et fê tez — oui chantez

-tez — et fê — tez — oui chan_tez — et fê — tez — oui chan.

-tez — et fê — tez — oui chan_tez — et fê — tez — oui chan.

-tez — et fê_tez les nouveaux ma_ri_és, fê — tez les

oui chantez et fê_tez les nouveaux ma_ri_és, fê — tez les

-tez — et fê_tez les nouveaux ma_ri_és, fê — tez les

-tez — et fê_tez les nouveaux ma_ri_és, fê — tez les

-tez — et fê_tez les nouveaux ma_ri_és, fê — tez les

-tez — et fê_tez les nouveaux ma_ri_és, fê — tez les

oui chantez et fê_tez les nouveaux ma_ri_és, fê — tez les

-tez — et fê_tez les nouveaux ma_ri_és, fê — tez les

-tez — et fê_tez les nouveaux ma_ri_és, fê — tez les

-tez — et fê_tez les nouveaux ma_ri_és, fê — tez les

G.

Ah je le vois en-

nou - veaux ma - ri - és.

nou - veaux ma - ri - és.

nou - veaux ma - ri - és.

nou - veaux ma - ri - és.

Allegro.

fp

G.

- fin, C'est mon scélérat d'homme, ce coquin de tailleur il faut que je l'asomme


1^{er} et 2^d Dessus

Qui? Y pensez-

Qui? Y pensez-

Qui? Y pensez-


G: 
 ch ou vra i ment ce sera da u jour d hui mon pre mi er a gré ment ma ha bit mon ha

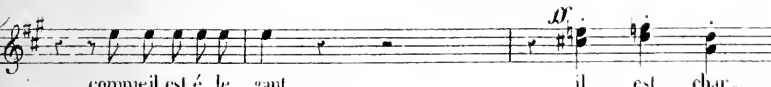

 vous ?

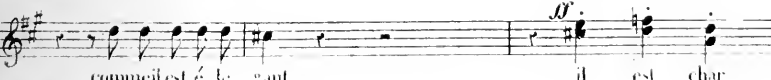

 vous ?


 vous ?


ff *pp* *et ass.*

G: 
 - bit vous trou - vez


 comme il est é - le - gant il est char -


 comme il est é - le - gant il est char -


 comme il est é - le - gant il est char -


ff

rall.

C. vous trouvez mais oui vrai-ment,

- mant il est char- mant.

- mant il est char- mant.

- mant il est char- mant.

ff *pp* *ff* *poco rall.*

Allegro marcato. (M. 84 = ♩). **COUPLETS.**

ff *pp* *ff*

I. COUPLET. (M. 92 = ♩)

C. O monha-bit monbelha-bit de mari-a - -

pp *p un peu moins vite.*

- grs que te voi-la frais et co-quet

bit ô bel ha - bit de ma - ri - a - - - ge,

plus d'un époux t'a revê - tu le quel plus tard t'en a vou -

- lu, puis é - je un jour dans mon mé - na - ge ne - pas mau dire, é - poux vé -

- vé, le jour où je t'aurai pas - sé, ô mon ha - bit

ô mon habit mon bel ha - bit de ma - ri - a - - - ge mon bel ha - bit de ma - ri -

rall.

Survez.

a Tempo.

poco rall.

- a - ge de ma - ri - a - ge.

a Tempo.

poco rall.

pp *sf* *pp*

CHOEUR de Jeunes Filles.

Ah! c'est la fian - cé - e elle bais - se les yeux et mal -

pp

Andante (n. 65=♩)

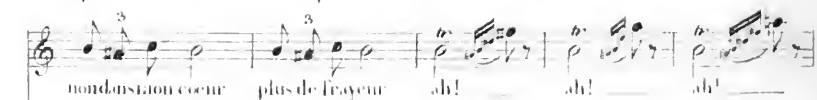
- gré son bon - heur elle a l'air peu joy - eux.

rall. *p*

GIRALDA.

CAVATINE.

Rêve heureux du jeune â - ge a - venir sans nu - a - ge jour d'hymen dont fi -



ah! *rall.* re - cheur - eux du je - une à - ge à - venir sans nu -

- a - ge jour d'hymen dont li - ma - ge fa - sait battre mon cou -

quand pour moi tu vas lui - re ah! je tremble et sou - pi - re il vaut mieux tout lui

di - re que mourir de dou - leur, il vaut mieux tout lui di - re

ah! il vaut mieux tout lui di - re que mourir de dou -

Récit.

leur. Allez tous à la ferme allez vous rafraî-

pp

GIR. **61X.** **Allegro 1^o Dessus.**

chir Je voudrais bien seigneur vous parler à plaisir Allons tous à la

2nd Dessus.

Allons tous à la ferme

1^o Tenor.

Allons tous à la ferme

2nd Tenor.

Allons tous à la

Allegro.

fp *fp*

ferme ici nous rafraîchir et livrons nous et livrons nous au plaisir

allons tous ici nous rafraîchir et livrons nous et livrons nous au plaisir

ferme ici nous rafraîchir et livrons nous et livrons nous au plaisir

Basses.

et livrons nous et livrons nous au plaisir

fp *fp* *fp* *f*

mf

— sir — gar — çons — et fil — let — tes — ont des chants des — chants de

mf

— sir — gar — çons — et fil — let — tes — ont des chants des — chants de

mf

— sir — gar — çons — et fil — let — tes — ont des chants des — chants de

ff

fè — tes et puis des — cas — ta — gnet — tes — pour fè — ter pour — fè — ter

fè — tes et puis des — cas — ta — gnet — tes — pour fè — ter pour — fè — ter

fè — tes et puis des — cas — ta — gnet — tes — pour fè — ter pour — fè — ter

a tempo ed anim.

ff

les ma — ri — és, chan — tez — et fè — tez — oui chan — tez — et fè —

ff

les ma — ri — és, chan — tez et fè — tez — oui chan — tez — et fè —

ff

les ma — ri — és, chan — tez — et fè — tez — oui chan — tez — et fè —

les ma — ri — és, chan — tez — et fè — tez — oui chan — tez — et fè —

ff

tra tempo ed anim.

_tez ——— oui chantez ——— et fê_tez les nouveaux ma_ri_és, fê - -
 ——— oui chantez ——— oui chantez et fê_tez les nouveaux ma_ri_és, fê - -
 _tez ——— oui chantez ——— et fê_tez les nouveaux ma_ri_és, fê - -

tez les nou veaux ma_ ri_és, ———
 tez les nou veaux ma_ ri_és, ———
 tez les nou veaux ma_ ri_és, ———
 tez les nou veaux ma_ ri_és, ——— *poco rit.*

p *pp* *pp*

N^o 2.
DUO.

And.^{to} moderato. (M. 96 = $\frac{1}{2}$).

GIRALDA.

GINÈS.

PIANO. *pp*

Eut-il

G.

donc vous aider ma chè-re et de-vi-ner votre embar-ras c'est

GIR.

GIN. GIR.

que vous n'aimez Au con-trai-re, c'est que je ne vous ai-me pas Hein! C'est

All.^o non troppo (M. 120 = $\frac{1}{2}$)

rall.

GIN. GIR. GIN. GIR. GIN.

que je ne vous ai-me pas Vous? Moi? Vous? Moi! C'est impos-si-ble de

suivrez.

G: *- son n'espérez pas que de mon â - me sor.té ja - mais pa - reil.le*

p e long.

G: *flam - me non non non non vous avez trop d'a - pas et vous avez trois cents du -*

G: *Ah c'est in - di - gue ou c'est in -*

G: *- cats et vous avez trois cents ducats trois cents ducats N'espérez pas*

G: *- là - - meil.leut en - cor ma - voir pour fem - me et son a -*

G: *n'és - pérez pas que de mon â - me sor.te ja - mais*

G⁴ -mour Ne s'éteint pas son amour qui ne s'éteint pas ne voit que mes trois cents du-

G³ - pareille flamme non non non vous avez trop d'appas et vous avez trois cents du-

G⁴ - cats son amour qui ne s'éteint pas son amour qui ne s'éteint pas ne voit hé-

G³ - cats non non vous avez trop d'appas non non vous avez trop d'appas et vous avez trois cents du-

G⁴ - tis que mes ducats son amour qui ne s'éteint pas son amour qui ne s'éteint

G³ - cats oui vous avez trois cents ducats non non vous avez trop d'appas non non vous avez trop d'appas

G: - pas ne vois he - las que mes du_cats ne voit he -

G: - pas et vous avez trois cents ducats ouï vous avez trois cents ducats ouï vous avez trois cents du.

chres.

And^{no} moderato
(M. 76 = ♩).

G: - las que mes du - cats,

G: - cats ouï vous a_vez trois cents ducats.

ff

pp ben Sosten.

G: Pour calmer un pareil dé_li_re et pour éteindre votre ar-

Ped. *

G: - deur un tel aveu devait sul - li - re, je vois quelle é_tait mon er-

a piacere.

Surtout.

GIN. GIR. *rall.*

G: - reur eh bien donc Eh bien donc Sil faut vous le

a tempo. *rall.*

G: di - re un autre possède mon cœur Un autre possè - de mon

G: Avous?

sauvez

All^o non troppo. (120 = ♩).

G: cœur Vraiment

G: Vraiment Non c'est impos - si - ble c'est u - ne

p

GIR.

G: ru - se je le vois, Non non c'est là le secret ter -

G: - ri - - ble que je confie à votre foi, Et le contrat que j'ai fait

The first system consists of a vocal line in G major (one flat) and a piano accompaniment. The vocal line has a long rest followed by the lyrics. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and chords in the left hand. Dynamics include *fp* (fortissimo piano).

G: faire le curé que j'ai préve - nu Et mainte - nant par vous - jes -

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano accompaniment has a more active texture with sixteenth-note runs in the right hand. Dynamics include *fp* and *fpp* (fortissimissimo piano).

G: - pè - re un tel li - en sera rom - pu par

G: Par moi

The third system introduces a second vocal line. The piano accompaniment continues with a driving sixteenth-note pattern. Dynamics include *animato poco a poco*.

G: vous Comment non

G: Mais non Non non non non non non non - j'en perdrai la rai -

The fourth system features a vocal line with a series of 'non' repetitions. The piano accompaniment has a *cresc.* (crescendo) marking and ends with a *f* (forte) dynamic. The system concludes with a double bar line and a 4/4 time signature.

Moderato. (M. 103-104)

-son n'espérez pas que de mon à-me sorte ja-mais pareil-le

p *llegiero.*

Homme non non non non vous avez trop d'ap-pas et vous avez trois cents du-

GIBALDA.

Ald'estin-di - - neon'estin-

-cats et vous avez trois cents ducats trois cents ducats n'espérez pas

-là - - meil'uten-cor n'a - voir pour fem-me et son a -

n'espérez pas que de mon à-me sorte jamais

G.1. *mour* ne s'éteint pas son amour ne s'éteint pas ne voit que mes trois-cents-du

G.2. pareille flamme non non non vous avez trop d'ap-pas et vous a-vez trois-cent-du.

G.1. -cats son amour ne s'éteint pas son amour ne s'éteint pas ne voit hé -

G.2. -cats non non vous avez trop d'ap-pas non non vous avez trop d'ap-pas et vous avez trois-cents-du.

fp fp fp f cresc.

G.1. -las que mes ducats son amour ne s'éteint pas son amour ne s'éteint

G.2. -cats oui vous avez trois-cents ducats non non vous avez trop d'ap-pas non non vous avez trop d'ap-

p fp fp fp

- pas ne voit hé - las que mes ducats ne voit hé -
 pas et vous avez trois cents ducats oui vous avez trois cents ducats oui vous avez trois cents du-

cresc.

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in G major with lyrics: "- pas ne voit hé - las que mes ducats ne voit hé -". The middle staff is a vocal line with lyrics: "pas et vous avez trois cents ducats oui vous avez trois cents ducats oui vous avez trois cents du-". The bottom staff is a piano accompaniment in G major, featuring a steady eighth-note accompaniment in the right hand and chords in the left hand. A dynamic marking of *cresc.* is placed above the piano staff. The system concludes with a 6-measure rest in the vocal lines.

- las que mes du - cats. tremblez monsieur
 - cats oui vous avez trois cents ducats.

ff

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics: "- las que mes du - cats. tremblez monsieur". The middle staff is a vocal line with lyrics: "- cats oui vous avez trois cents ducats.". The bottom staff is a piano accompaniment in G major, featuring a steady eighth-note accompaniment in the right hand and chords in the left hand. A dynamic marking of *ff* is placed above the piano staff. The system concludes with a 6-measure rest in the vocal lines.

tremblez hé - las tremblez mon - sieur

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics: "tremblez hé - las tremblez mon - sieur". The middle staff is a vocal line with lyrics: "tremblez hé - las tremblez mon - sieur". The bottom staff is a piano accompaniment in G major, featuring a steady eighth-note accompaniment in the right hand and chords in the left hand. The system concludes with a 6-measure rest in the vocal lines.

G2

—tremblez hé-las car je suis mé-chante et co-lè-re car je suis mé-

p staccato.

G2

chante et co-lè-re j'ai le plus mauvais ca-rac-tè-re

GINES.

Mais vous a-

G2

dimin. e rallent.

-vez mais vous a - vez mais vous a - vez trois cents du - cats mais

dimin. e rallent.

GIRALDA.

Allegro. (M. 126 - 6.)

rall. bien retent.

Il m'épouse il m'é-

G2

vous a - vez mais vous a - vez trois cents du - cats. **Allegro.**

rall.

p

61. *mf*

- pou - se son âme peu ja - lou - se sans frayeur voit mon

62. *mf*

cœur — brûler d'une autre ardeur sans frayeur voit mon cœur brûler d'une autre ar-

fp *p*

63. *mf*

dim.
CHŒS.

Où j'é - pou - e j'é - pou - se mon âme est peu ja - lou - se

64. *mf*

Il insiste il per-

65. *mf*

et mon cœur voit sans peur — ce détour impos-teur

fp *p*

G: 
 _sis - te, il per - sis - te — à monter je ré - sis - te mais pou
 G: 
 oui j'ins - te je per - sis - te et du sort le plus tris - te



G: 
 vous mais pour vous noble époux — du sorterairez les coups il m'épouse il m'é
 G: 
 en bon é - poux et sans courroux je brave - rai les coups - oui j'épouse j'é




G: 
 - pou ... se son âme peu ja - lou - se sans frayem voit mon
 G: 
 - pou - se mon âme est peu ja - lou - se et mon cœur voit sans



G.1  cœur brûler d'une autre ardeur sans frayeur voit mon cœur brûler d'une autre ar-
 G.2  peur ce détour impos - teur et mon cœur voit sans peur ce détour impos -
 Piano 

G.1  -deur il é - pouse il é - pouse il in - siste et son
 G.2  -teur oui j'épouse oui j'épouse oui j'in - siste je persiste
 Piano  *cresc.* *crescendo molto,*

G.1  *ben marcato,* cœur — sans frayeur voit mon cœur brû - ler d'une autre ar-
 G.2  et mon cœur sans frayeur sans frayeur vit d'un tour in - pos -
 Piano  *fp*

G: *cresc.*
 - leur il é - pouse il é - pouse il in - siste et son.
 c: - leur oui j'épouse oui j'épouse oui j'insiste je persiste

crescendo. *crescendo molto*

ben marcato.
 G: cœur — sans frayeur — voit mon cœur brû - lerd'une autre ar -
 c: et mon cœur sans frayeur sans frayeur rit d'un tour impos -

fp

G: *cresc.*
 - leur sans frayeur voit mon cœur brû - lerd'une autre ar - leur —
 c: - leur

crescendo. *f*

Musical score for the first system. It consists of two vocal staves (Soprano and Alto) and a piano accompaniment. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 3/4. The vocal lines are marked with a fermata over the first measure. The lyrics are: "mal - oui mon cœur sans fray - eur rit d'un tour im - pos -".

Musical score for the second system. It consists of two vocal staves and a piano accompaniment. The lyrics are: "- heur il me voit sans fray - eur brû - ler d'une autre ardeur, - teur oui mon cœur sans fray - eur rit d'un tour impos - teur,". The piano accompaniment includes a dynamic marking of *ff* (fortissimo) in the first measure.

Musical score for the third system. It consists of two vocal staves and a piano accompaniment. The lyrics are: "sans fray - eur." and "sans fray - eur." with a fermata over the first measure. The piano accompaniment features a complex texture with many sixteenth notes.

Musical score for the fourth system, which is entirely piano accompaniment. It continues the complex texture of the previous system, ending with a double bar line.

N° 5.

AIR.

Allegro. **Récit.**

MANOËL. 

PIANO. *ff* 

Quoïleroi passeraît lamit dans cet a_

Andantino.



- si le et si ma Girald da vient s'offrir à ses yeux tremblons! Roi connais_



Récit.



seur et séducteur ha - bi - le **Andante.** il voudrait me ravir ce tré_





- sor précieux ce trésor précieux.



lè - ve si

dim: e rall. *pp*

doux vous qui tou - jours bercez ma vi - e, charmé heu - reux des a -

- mours des amours dis - crets tout - nous rap - pro - che nous rap -

- pro - che et tout nous li - e tout nous en - chaî - ne nous en -

a piacere.

- chaîné pour - ja - mais c'est dans l'ombre et le mys - tère que mon

col canto.

cœur a su lui plai - re tendre amour en toi j'es - pé - re viens se -

- con - de mes pro - jets tout - nous rap - proche tout nous rap -

- proche et tout nous li - e tout nous en - chaî - ne nous en -

a piacere.
- chaî - ne pour - ja - mais tout nous rap - proche et tout nous li - e tout nous en -

a piacere. *poco rall.*
- chaî - ne tout nous rap - proche et tout nous li - e pour ja -

*ritenuto.***Allegretto.** (M. 80 = $\frac{9}{4}$)

- mais — pour ja — mais.

a tempo.

O fleur — printaniè — re

ro — se — qui m'est chère et dans — le mystè — re é — clo —

- se pour moi si frai — che et si tendre — toi qu'on peut surprendre

sa — chons — te défen — dre mè — me contre un roi. *poco più animato.*

f

que — ro —

dim. *pp*

- ra - ge qui me — me - na - ce ne puis - se ja -

esce. *ff*

- mais jamais — l'effleu - rer pour la sous - trai - re a

dim. *pp*

ma — dis - grâ - ce pro - té - geons la proté - geons

poco rit. *col canto.*

la sans nous mon - trer ah!

1^o tempo.

O fleur — printanière, ro — se — qui n'est chère et dans —

— le mystère éclo — se pour moi si fraîche et si tendre

toi qu'on peut surprendre sa — chons — te défendre même contre un roi

Plus animé. (M. 4) (2 = ♩)

Si fraîche et si tendre on peut te sur —

— prendre, sa — chons te — dé — fen — dre même

contre un roi sa - chons te de - fen -

cresc. *ff pp* *ff pp*

dre sa chons sa - chons te de - fen - dre

cresc. *f*

contre un roi sa - chons te de - fendre même contre un roi.

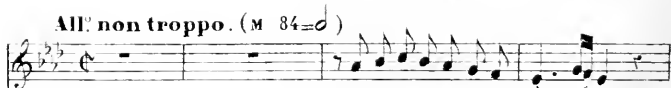
ff *sempre. ff*

N^o 4.

DUO.

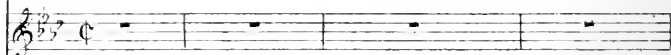
All^o non troppo. (M 84= ♩)

MANOËL.



C'est dans l'église du vil - la - ge

GINÈS.



PIANO.



GINÈS

MANOËL.



Qu'on va nous bénir à l'instant

Et l'on t'apporte en mari - a - ge



GINÈS

MANOËL.



trois-cents-ducats argent comptant cela m'a décidé. Qui entends - je - je t'en offre le



M.
double si tu me cèdes en é - chan - ge ta place et ton titre d'é -
GINÈS.
le dou - ble vous?

M.
- poux si tu me cèdes en é - chan - ge ta place et ton titre d'é -

M.
- poux. eh! non vraiment c'est sans ré -
GINÈS.
qu'entend - je ó ciel c'est diabo - li - que

M.
- plique en é - change de ce cha - peau de ce bouquet de ce man - teau en

M. or six cents du cats par moi donnés

G. en or six cents du cats en or en or en or six cents du

MANOËL. GINÈS.

- cats c'est trois cents de ga-gnes Voyons voy-ons et cal-en-ions Exami-

MANOËL.

Ensemble raisonnons fillette jeune et fraîche mais tant soit peure-

- nous fillette jeune et fraîche

M. -vè-che qui te déte-ste hé-las! et que tu n'aimes

G. mais fi-er et pie-gri-è-che qui me déte-ste hé-las

M pas plus une forte somme que l'olite un galant

C. et que je n'aime pas plus une forte somme

M homme pour l'acheter - ci c'est de moins une

C. que n'est un galant homme mon titre de ma - ri

M femme et de plus des écus va donc et sans craindre le

C. c'est de moins une femme et de plus des écus non quand j'y pense sur mon

M.  *blâ-me va sans craindre de blâ-me va sans craindre de blâ-me crois-moi n'hési-te*

G.  *â-me maintenant sur mon â-me maintenant sur mon â-me non je n'hési-te*



M.  *plus non non crois-moi n'hési-te plus non non crois-moi n'hési-te plus c'est convenu c'est réso-*

G.  *plus maintenant je n'hési-te plus maintenant je n'hési-te plus c'est convenu c'est réso-*

 *p e crescendo.*

M.  *- lu c'est convenu c'est réso - lu .* *tune trahiras*

G.  *- lu c'est convenu c'est réso - lu .*

 *f ff p sp*

M.
pas un mot de ce mar-ché jusqu'à demain tu te tiendras caché tandis que

G.
c'est dit

pp ben legato.

M.
moi d'après la foi promise sous ce déguisement que la nuit favo-ri-se je conduirai ce

M.
soir ta future à l'autel et de plus c'est la l'essenti-el tu vas me confi-
GINES.

G.
permettez

M.
-er toute ta desti-né-e me remettre à l'instant la clé de ton moulin

G.
La clé de mon mou-

MANOËL.

Après notre bûnée c'est tout simple je le veux je le veux

- lin pourtant mais enfin

Ped

GÉNÈS.

MANOËL.

Voyons voy - ons et cal - cu - lons Ex - a - mi -

a tempo.

pp

- nous fillette jeune et fraîche

ensemble raisonnons fillette jeune et fraîche mais tant soit peu ré.

ben nervato.

fp

mais tant soit peu ré_che quite déteste hélas

_vé_che quite déteste hélas et que je n'aime

M
 et que tu aimes pas plus une forte somme

G
 pas plus une forte somme que wolf fire un galant

M
 que t'offire un galant homme ton titre de mari

G
 homme pour macheter i - ci c'est de moins une

M
 c'est de moins une femme et de plus des écus va donc et sans crainte de

G
 femme et de plus des écus non quand j'y pen-se sur mon

blá - me non sans craindre de blá - me va sans craindre de blá - me crois moi n'hésite
 á - me maintenant sur mon á - me maintenant sur mon á - me non je n'hésite

plus non non crois moi n'hésite plus non non crois moi n'hésite plus c'est convenu c'est réso -
 plus maintenant je n'hésite plus maintenant je n'hésite plus c'est convenu c'est réso -

- lu c'est convenu c'est réso - lu. Si - len - ce j'entends la
 - lu c'est convenu c'est réso - lu.

Alleg. moderato. (n. 84 = ♩)

Alleg. moderato.

M

no - ce la voi - ci va t'en é - le metoi di -

And^{no} non troppo. (M 144 = ♩)

M

- ci. Ah l'excellent! a l'ai - re que le ciel déce -

pp leggiero.

G

- ci soit béni joy - eux céliba - tai - re je n'ai plus desou -

G

- ci sé - duisant e co - lom - be res - tez auprès de

G

lui sans ennuï sur lui quetoutre - tom - be je ne suis plus ma -

MANOËL.

a tempo.

c'est au plus-témé-rai-re

rall.

ri non non non Dieu merci c'est lui seul sonna-ri

dimin.

qu'un jour d'hui tout sou-rit reussit par un loi sé-ve-re

fhy-men m'est inter-dit de-manque je sue com-be pou m'im-

- porte il me reste aujour-d'hui j'em-porte dans la tom-be le

dimin.

M. *nom de son ma- ri le nom si doux le nom - le nom si doux de car- ma-*

Ped e

M. *- ri. tu ne tra- hi- ras*

animato.

p

M. *pos- sument de ce mar- ché C'est dit C'est*

MAIÈS.

M. *dit Jus- qu'à de- main tu te tien- dra ca- ché C'est res-*

MAIÈS.

M. *- lu mar- ché con- ché - c'est con- ac-*

rall. rall. rall.

rallent. en sui- vant.

Ped e

a tempo.

M
c'est au plus té mé - raï - re qu'au - jour - d'hui tout sou - rit réus - sit

- nu.

M
par une loi sé - vè - re l'hy - men n'est inter - dit

M
de - main que je suc - com - be pen - s'au - porté il me reste au - jour - d'hui

M
j'em - porte dans la tom - be le nom de son - na - ri ou je garde au - jour -

rall.

rallent

M - dñi le doux nom de ma - ri - c'est au plus té - mé - rai - re

G -

a tempo.

G - ah l'excellent af - fai - re que le ciel de ce -

dimin.

M - que le destin sou - rit par une loi sé - vè - re fly -

G - ci soit béni joy - eux céliba - tai - re je n'ai plus de sou -

M - mement interdita - - - - - ce que je suc - com - - - -

G - ci sé - duisante co - lom - benante, nait restez auprès de

M
- be j'empor-te dans ——— la tom - - - be le

G
lui sur lui que tout re - tom - be je ne suis plus ma-

dimin.

Ped.

M
nom si doux le nom si doux de son ma - ri le nom si doux de son ma -

G
- ri non non non non moi je ne suis plus son ma - ri moi je ne suis plus son ma -

rall. *più rall.*

M
animé.
- ri j'en tends la no - ce la voi - ci é - lo i - gne - toi di -

G
- ri.

pp animé.

M
cresc.
- ci j'en tends la no - ce la voi - ci é - lo i - gne - nous di -

G

crescendo.

crescendo.

M. *al - lons é - loi - gne toi di - ci al - lons é -*

C. *- ci car je ne suis plus son ma - ri non je ne suis plus son ma - ri non je ne suis plus son ma -*

The first system of the score features a vocal line (M.) and a piano accompaniment. The vocal line begins with the lyrics "al - lons é - loi - gne toi di - ci al - lons é -". The piano accompaniment consists of chords in the right hand and a bass line in the left hand. The tempo and dynamics are marked with "crescendo." above the staff.

M. *- loi - gne toi di - ci.*

C. *- ri non je ne suis plus son ma - ri.*

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal line (M.) concludes with "- loi - gne toi di - ci." and the piano accompaniment (C.) with "- ri non je ne suis plus son ma - ri." The piano accompaniment includes dynamic markings of *ff* and *pp*.

Alllegretto. (v. 72-8.)

rit. opt.

The third system is primarily piano accompaniment, starting with the tempo marking "Alllegretto. (v. 72-8.)". It includes a section marked "rit. opt." (ritardando optional) and features a complex texture with sixteenth-note patterns in the right hand and chords in the left hand.

CHŒUR.

Dessus. *pp*
vers la cha-pel-le so-li-taire allons dans l'om-bre de la nuit où l'a-mour

Ténors. *pp*
vers la cha-pel-le so-li-taire allons dans l'om-bre de la nuit où l'a-mour

Basses. *pp*
vers la cha-pel-le so-li-taire allons dans l'om-bre de la nuit où l'a-mour

ché-rit le mys-tère et c'est l'a-mour qui nous conduit.

MANOËL.
ché-rit le mys-tère et c'est l'a-mour qui nous conduit. c'est elle à d'au-jour-

ché-rit le mys-tère et c'est l'a-mour qui nous conduit.

alleg

CHÉVALBA.
je vous le dis en-co-re monsieur il n'est temps malgré moi je

- tout

Ce - de voyez ma dou - leur un au - tre pos - sè - de mon

MANOËL. GIRALDA.
 cœur ô bon - heur a - près un tel a - veu vous per - sistez en -

MANOËL. GIRALDA. *rall.*
 - co - re plus que ja - mas — ve - nez ah! ce sera ma

rallent.

a tempo.

mort.
pp
 Vers la cha - pel - le so - li - taire allons dans l'ombre de la nuit où l'a - mour

pp
 Vers la cha - pel - le so - li - taire allons dans l'ombre de la nuit où l'a - mour

pp
 Vers la cha - pel - le so - li - taire allons dans l'ombre de la nuit où l'a - mour

a tempo.

chérît le mys-tère et c'est l'amour qui nous conduit

chérît le mys-tère et c'est l'amour qui nous conduit

chérît le mys-tère et c'est l'amour qui nous conduit

(la noce s'en va)

GIVÈS.

Je crois décidément quelle ne m'aime pas et cède pour six cents du-

- cat - une femme qui vous a hor - re et c'est bien vu ou c'est bien vu! j'en connais - qui

dimin.

pp

G: donneraient hélas — la leur — pour rien — et du retour en —

Allegro

G: - co - re — di — mais — quel est ce bruit letambour le clair — ren...

Allegro.

G: pa-reois des flambeaux en ac-cour-tissem - presse - dans quel-que coin fidèle am-pro-

sempre pp

(il sort)

G: - messe chacun nous — et lais-sen-s l'ap-lace — a mon se - cond.

cresc.

(entrée du Ba)

ritto.

AIR et FINAL.

Maestoso mod^{lo} (M. 76=♩)

LE ROI.

Que saint Jacques et les saints me viennent tous en aide car voyager en

Recit.

prince est un mortel en-mi mais la Reine que je pré-cède est en cor loin

et pour l'a-ten-dre et pour l'a-tendre ar-rêtons-nous ar-rêtons-nous i-

Allegro. (M. 104=♩)

-ci.

à nous la jeu-

- nes - se à nous les plai - sirs que l'anon re -

This system contains the first two staves of music. The vocal line is in the bass clef with a key signature of two flats and a 5/4 time signature. The piano accompaniment consists of a grand staff with treble and bass clefs. The piano part features a complex texture with many beamed notes in the right hand and a more rhythmic bass line.

- mais - se du sein des désirs don - ces desti -

a piacere. *rall. un poco.*

This system contains the next two staves. The vocal line continues with a melodic line that includes a long, slurred note. The piano accompaniment features a prominent *ff* dynamic marking and includes the instruction *rall. un poco.* and *espressivo.*

- né - es me - surons nos jours non par les an - né - es

This system contains the third and fourth staves. The vocal line continues with a melodic line. The piano accompaniment features a steady, rhythmic accompaniment with chords in the right hand and a bass line in the left hand.

mais par les a - mours dou - ces des ti - né - es me - surons nos

pp

This system contains the fifth and sixth staves. The vocal line continues with a melodic line. The piano accompaniment features a steady, rhythmic accompaniment with a *pp* dynamic marking.

jours non par les an - né - es mais par les a - mours.

en s'arrêtant. *Allegro tempo.*

This system contains the seventh and eighth staves. The vocal line concludes with a melodic line. The piano accompaniment features a steady, rhythmic accompaniment with a *Allegro tempo.* marking.

d'une puissante Rei - ne mari sans è - tre

Roi j'acceptais une chaî - ne, en acceptant sa foi

Un peu moins vite.

de ses vertus hau - tai - nes su - bissons les ri - gueurs et déguisons nos

ritemito. *cresc.* *dim.* *pp*

il basso marcato. *crescendo.* *dim.* *rit.*

Ped

chaî - nes en les couvrant de fleurs et déguisons nos chaînes

en les couvrant de fleurs à nous à nous la jeu -

a tempo:

stizz. *pp*

Le R. *espress.*

- nes - se à nous les plai - sirs à nous à

Le R. *ff* *pp*

nous la jeu - nes - se à nous les - plai - sirs

Le R. *ff* *a piacere.*

que l'amour re - nais - se du sein des dé -

Le R. *p* *rall. un poco.* *espress.*

- sirs dou - ces desti - né - es me - surons nos jours

Le R. *pp*

non par les an - né - es mais par les a - mou - rs dou - ces des ti -

Le R. *me - surons nos jours non par les an - né - es mais*

Le R. *par les a - mours char - man - tes desti - né - es ah! mesurons nos*

en suivant

Le R. *jours ja - mais par les an - né - es ja - mais par les an - né - es tou -*

Le R. *- jours par les a - mours toujours par les a - mours char -*

crescendo. *leggiero.*

Le R. *- man - tes des - ti - né - es ah! me - surons nos jours ja -*

pp

Le R. *fi*

- mais par les an - né - es ja - mais par les an - né - es tou -

Le R. *crescendo. sf sf*

- jours par les a - mours toujours par les a - mours ja - mais par les an -

Le R. *ritenuto. sf*

- né - es tou - jours toujours par les amours toujours par les a -

All.^o maestoso. (M. 80 - 8)

Entrée de la Reine.

Le R. *f*

- mours.

LA RFINE

p

Dieu puis_sant dont je ré - cla - - me le pou_voir ter - rible et ven -

1^{er} dessus *p*

Dieu puis_sant dont je ré - cla - - me le pou_voir ter - rible et ven -

CHOEUR.

2^e dessus *p*

Dieu puis_sant dont je ré - cla - - me le pou_voir ter - rible et ven -

5^e dessus *p*

Dieu puis_sant dont je ré - cla - - me le pou_voir ter - rible et ven -

La. II.

- geur por - te le calme dans son âme et la sa - gesse et la sa - gesse

- geur por - te le calme dans son âme et la sa - gesse et la sa - gesse

- geur por - te le calme dans son âme et la sa - ges - - - se

- geur por - te le calme dans son âme et la sa - ges - - - se

Larghetto. LE ROI.

Je la re - vois — ma noble da - me son

en son cœur .

en son cœur .

dans son cœur .

dans son cœur .

pp. Larghetto.

ascendant doux et vainqueur porte le cal - me dans mon âme — et la ten-

dres - se dans mon cœur et la ten_dres_se dans — mon

dolce.

Le R.

cœur porte le cal - me porte le cal - me et la teu - dres - se dans mon

1^r dessus. *pp*

Dieu puis - sant Dieu puis - sant Dieu puis - sant.

C. B. U. C. H.

2^e dessus. *pp*

Dieu puis - sant Dieu puis - sant Dieu puis - sant.

en suivant.

3^e dessus. *pp*

Dieu puis - sant Dieu puis - sant Dieu puis - sant.

en suivant.

Ped.

rallent.

Le R.

cœur.

a tempo.

a tempo.

ppp

ff

FINAL du 1^{er} ACTE.All^o agitato.

GIRALDA.

LA REINE.

GINÈS.

D. JAPRET.

D. MANOËL.

LE ROI.

DESSUS.

TÉNORS.

BASSES.

CHŒUR.

PIANO.

All^o agitato.*ppp* (ou parle) *ppp*

Allegretto (M. 72 = .)

The piano accompaniment section consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The time signature is common time (C). The music begins with a series of chords and arpeggiated figures. The dynamic marking is *ppp* (ou parle) *ppp*. The tempo changes to Allegretto at measure 72, indicated by a double bar line and the text 'Allegretto (M. 72 = .)'. The key signature changes to one flat (B-flat major or D minor). The tempo is marked with a '6' over the staff. The music continues with a mix of chords and melodic lines.

Voici la no - ce et fil - les et gar - çons À mer - veil - le voy -

Le R.

- OUS

LE ROI.

GIRALDA.

Vous ê - tes donc la belle ma - ri - é - e Fil - le d'Almé -

LA REINE.

do d'Almé - do le fer - mier Et pour ja - mais le sort vous a li -

GIRALDA.

LE ROI.

- é - e A Gi - nès Pé - rès Gi - nès le meunier Qui non loin de ces lieux de -

LE ROI.
meure au mou-lin de Tam-bra moins d'un mil-le di-ci c'est u-

LA REINE.
- tile à sa-voir Je veux voir ton ma-ri qu'il ap-

GIRALDA.
- pro-che venez mon-sieur ve- nez maistout à l'heure, il était

GIRALDA.
là à la ferme il sera reu-tré.

f *2^e dessus.*
c'est-rai de son bouquet pa-ré *G* *animé. ff*

Tenors.
c'est-rai de son bouquet pa-ré *G* *ff*

Basses.
c'est-rai de son bouquet pa-ré *G* *ff*

Chœur.
c'est-rai de son bouquet pa-ré *G* *animé. ff*

Andantino. (M 80=♩)

- nès — Gi — nès — Gi — nès — Gi — nès.

- nès — Gi — nès — Gi — nès — Gi — nès.

- nès — Gi — nès — Gi — nès — Gi — nès.

Andantino.

fp

GIVÈS.

el! bien que me veut-on Dieu, que de

monde!

f
À l'instant descends donc la Rei - ne te demande.

f
À l'instant descends donc descends donc la Rei - ne te demande.

f
À l'instant descends donc descends donc la Rei - ne te demande.

ff *fp*

LE ROI.

Eé-poux ne lavaut pas et n'est pas digne d'él

GINÈS.

D. JAPHET.

le la cinème de le man des surpris en ou el le je ne puis refuser ou ni madame voi

GINÈS.

ci le mari é c'est lui. que disent ils?

CHŒUR.

c'est lui, c'est lui, c'est lui, c'est lui.
 c'est lui, c'est lui, c'est lui, c'est lui.
 c'est lui, c'est lui, c'est lui, c'est lui.

LA REINE

GIBALDA.

quoi c'est la tonna-ri au c'est lui hé-las ouil
 comment elle aus.

G: un mè-me sort à pré-sent est le no-tre car on vient à l'au-

G: si,

GIVÈS.

G: - tel de nous u-nir et l'au-tre et es du cats et mon ser-

LE ROI.

G: - ment et es du cats et mon ser-ment, re-ce-

L-R: - vez re-ce-vez — no-tre com-pli-ment re-ce-vez re-ce-vez. *rall.*

GIRALDA. Allegro. (M. 116 = ♩)

6/8

ô destin - con - traire - c'en est fait je dois.

6/8

gen - til le meu - nière je reprends mes droits

6/8

no - tre com - pli - ment.

f et 2^e dessus.

6/8

pp

f et 2^e ténors.

6/8

pp

f et 2^e basses.

6/8

pp

pp

Allegro.

6/8

pleu - rer et taire et subir les lois sou - veni - que

6/8

c'est ma mé - na - ge re en core - ne lois em - bar - ras -

6/8

6/8

- sant mi - nois pour char - mer et pour plai - re

6/8

- sant mi - nois pour char - mer et pour plai - re

6/8

- sant mi - nois pour char - mer et pour plai - re

6/8

G: *plai - me ô rè - ve si doux il me faut moi mè - me*
 G: *- tré - me ils le veu - lent tous j'y consens moi mè - me*
 LD

elle a tous les droits pé - ril ex - - tré - me
 elle a tous les droits pé - ril ex - - tré - me
 elle a tous les droits pé - ril ex - - tré - me

G: re - noncer à vous.

LA REINE.

gen - tillemeuniè - re sé - duisant mi -
 so - yons son é - poux on son é - poux, je reprends mes droits
 LE ROI.
 gen - - tillemuniè - re se - duisant mi -

plai - gnons son é - poux car no - tre Roi lui
 plai - gnons son é - poux car no - tre Roi lui
 plai - gnons son é - poux car no - tre Roi lui

G.
 souve-

L.R.
 - nois ah! d'un œil s'è - re veillons sur mes droits le pou-

G.
 c'est ma mé - na - gè - re en core - ne fois u - ne fois embar-

J.
 le péril

L.R.
 - nois cha - cun sur la ter - re su - birait tes lois et d'un

même i - ci lui fait les yeux doux le péril

même i - ci lui fait les yeux doux le pé-

même i - ci lui fait les yeux doux Je

G.³ 
 - nir — que j'ai — me, o rève si doux — il me

L.R. 
 - voir — su — pré — medontils sont — ja lous — ne sau-

G.² 
 - ras — ex — trê — me ils le ven — lent tous — J'y con-

J. 
 est ex-trê — me et je plains son é-poux et le Roi

L.R. 
 rang — su — pré — me pour un sort — si doux ou le


 est ex-trê — me et je plains son é-poux car le Roi


 - ril est ex-trê — me et je plains son é — poux car le


 plains son é — poux le roi lui même


crescendo poco a poco.

G.
 faut — moi mè — me renon — cer. — à vous a — dieu rè — ves si

La
 R.
 —rait — lui mè — me fix — er. — mon é — poux mon Dieu se — condez

G.
 —seus — moi mè — me soy — ons — son é — poux puisqu'il le veut

J.
 i — ci mè — me lui faisait les yeux doux je plains le pauvre é —


La
 R.
 Roi — lui mè — me descendrait — jusqu'à nous descendrait jusqu'à


i — ci mè — me lui faisait les yeux doux gère


Roi i — ci mè — me lui fai — sait les yeux doux gère


i — ci lui fait les yeux doux gère


crescendo.

G.

 doux a - dieu rè - ves si doux


L.
R.

 nous pour fix - er mon é - poux

G.

 tous je se - rai son é - poux *pp* puisqu'ils le veulent tous je se - rai son é -

J.

 -poux je plains le pauvre é - poux

L.
R.

 vous des - cen - drait jusqu'à vous, oui pour un sort si doux descendrait jusqu'à


 à l'é - - poux


 à l'é - - poux


 à l'é - - poux


fp

C.

 è destin con-trai - re c'en est fait je dois

La
R.

 gen - til-le meu-niè - re sé - dui-sant mi - nois

C.

 -poux sur la meu-niè - re je reprends mes droits

J.

 gen-til-le meunière a-vec ton sé - dui-sant mi-nois pour char-mer

Le
R.

 vous bel-le meu-niè - re sé - dui-sant mi - nois

p

 gen-til-le meunière a-vec ton sé - dui-sant mi-nois pour char-mer

p

 gen-til-le meunière a-vec ton sé - dui-sant mi-nois pour char-mer

p

 gen-til-le meunière a-vec ton sé - dui-sant mi-nois pour char-mer

p

 gen-til-le meunière a-vec ton sé - dui-sant mi-nois pour char-mer

pleu - rer et me lai - re et su - bir tes lois *ff*

ah! d'un œil sé - vè - re veil - lons sur mes droits *ff*

c'est ma mé - na - gè - re en - core u - ne fois *ff*

pour charmer et plai - re vraiment elle a tous les droits pour char - *f*

cha - cun sur la ter - re su - bi - rait tes lois oui cha - *ff*

pour charmer et plai - re vraiment elle a tous les droits pour char - *f*

pour charmer et plai - re vraiment elle a tous les droits pour char - *ff*

pour charmer et plai - re vraiment elle a tous les droits pour charmer *ff*

S.
 A.
 T.
 B.

-mer pour charmer pour charmer et pour plaire à la fois

-cun i...ci bas oui cha-cun voudrait su - bir tes lois

-mer pour charmer pour charmer et pour plaire à la fois

-mer pour charmer pour charmer et pour plaire à la fois

pour charmer pour charmer pour charmer et pour plaire à la fois

pour charmer pour charmer pour charmer et pour plaire à la fois

G.^a

 su - - - - - bir - - - - - tes - - - - - lois

L.^a

 oui - - - - - sur - - - - - mes - - - - - droits

G.^s

 je - - - - - prends - - - - - mes - - - - - droits

J.

 elle - - - - - a - - - - - ses - - - - - droits la gentil - le meu -

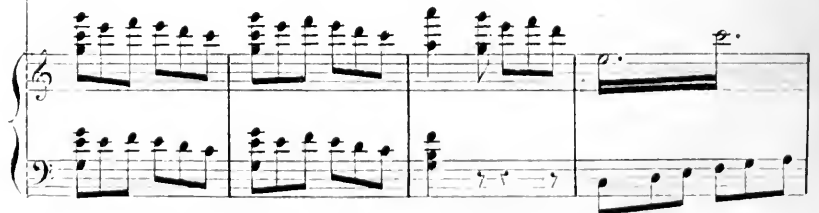
L.^b

 tes - - - - - lois - - - - - tes - - - - - lois oui gentil - le meu -


 elle a ses droits


 elle a ses droits


 elle a ses droits, la gentil le meu -


 elle a ses droits, la gentil le meu -

G^a su - - - - - bir tes

L^a R. oui sur mes

G^a prends mes

J. -nière au sé-duisant mi-nois pour charmer et pour plaire elle a bien tou les

L^r H. -nière au sé-duisant mi-nois cha-cun sur cet-te ter-re su-bi-raît tes

elle a ses

elle a ses

-nière au sé-duisant mi-nois pour charmer et pour plaire elle a bien tous les

G.
lois des - tin con - traire il faut su - bir — il

La.
R.
droits d'un œil sé - vè - re veil - lous sur — mes

G.
droits sur la meu - niè - re je re - prends — oui

J.
droits oui pour plaire elle a tous les droits

I.
R.
lois sur cet - te ter - re su - bi - rait — oui

droits pour plai - re elle a tous les droits

droits pour plai - re elle a tous les droits

droits oui pour plaire elle a tous les droits

G^a
 faut — su - bir tes lois.

La
 R. droits — oui sur mes droits.

G^a
 je — re - prends mes droits.

J.
 oui tous les droits.

Le
 R. su - - bi - rait tes lois.

oui tous les droits.

oui tous les droits.

oui tous les droits.

Allegro ben stretto

LA REINE.

vous al - lez en - me - ner vo - tre nou - vel - le

La R. GINES. LA REINE.

fem - me dans vo - tre mou - lin Moi! moi! Sur le champ

GINES. LA REINE. LE ROI.

Mais ma - da - me... Je l'ai dit je le veux ain - si Au mou - lin de Tam -

La R. GINES.

-bru moins d'un mil - le d'i - ci en co - toy - ant la ri - ve gau - che Non

La R. LA REINE.

pas la droi - te Et qu'impor - te! par - tez sur le champ je l'ai

-peau mon chapeau mon manteau, mon chapeau, de plus ma femme et cepen-

LA REINE .

Al-lons pas-
-dant et ce-pen-dant et ses du-cats, et mon serment et mon ser-ment

(au Roi)

-ser la nuit dans la cha-pel-le vous à la fer-me

LE ROI.

Oui pour y rêver

GIVES All^o

Elle y cou-sent moi sou é-poux puis- qu'ils le ven-lent
d'el-le

G. tous à mon bon-heur ré-si-gnons nous à mon bon-heur ré-si-gnons

All.
GIRALDA.

GIVES.
LE ROI.

Ô des- tin con-trai - re c'en est fait je dois
nous oui sur la meu-niè - re je reprends mes droits

CHIEUR.

pp Gen - til - - le meu - niè - re sé - dui -
pp Gen - til - - le meu - niè - re sé - dui -
pp Gen - til - - le meu - niè - re sé - dui -

G. pleu - rer et me tai - re et su-bir tes lois sou - venis que
G. c'est ma mé-na-gè - re en-core u - ne fois em - barras ex -
-sant mi - - nois pour char - mer et pour plai - re
-sant mi - - nois pour char - mer et pour plai - re
-sant lui - - nois pour char - mer et pour plai - re

j'ai - me ò rê-ve si doux il me faut moi mè - me
 - trè - me ils le veu-lent tous j'y consens moi mè - me
 elle a tous les droits pé - ril ex - - trè - me
 elle a tous les droits pé - ril ex - - trè - me
 elle a tous les droits pé - ril ex - - trè - me

re-noncer à vous.
 LA REINE.
 Gen - til-le meu-niè - re sé duisant mi-
 GIVES.
 soyons son é-poux oui son é-poux je reprends mes droits
 LE ROI.
 Gen - til-le meu-niè - re sé - duisant mi-
 plai - gnons son é - poux car no - tre Roi lui
 plai gnons son é - poux car no - tre Roi lui
 plai - gnons son é - poux car no - tre Roi lui


G^a  souve-

a
R  -nois ah! d'un œil sé-vè - re veil-lons sur mes droits le pou-

G^a  c'est ma mé-na - gè - re eu - core u - ne fois u - ne fois embar-

D. JAPHET.

Le péril

1^{re}  -nois cha - cum sur la ter - re su - bi-raît tes lois et d'un

 mè - me i - ci lui fait les yeux doux le péril

 mè - me i - ci lui fait les yeux doux le pé-

 mè - me i - ci - lui fait les yeux doux je



G.^a - nirs — que j'ai — me, ô rê — ve si doux — il me

La R. - voir — su — prè — me dont ils sont — ja — loux — ne sau-

G.^a - ras — ex — trè — me ils le veu — — lent tous — j'y con-

J. est ex-trè — me et je plains son é-poux et le Roi

Le R. rang — su — prè — me pour un sort — si doux — oui le

est ex-trè — me et je plains son é-poux car le Roi

-ril est ex-trè — me et je plains son é - pour car le

plains son é - pour le Roi lui-même

crescendo poco a poco.

G.^a *cresc.*
 faut — moi mè — me renoncer — à vous a-dieu re — vos si

L.^a R.
cresc.
 -rait — lui mè — me fix — er — mon é — poux mon dieu se — condez

G.^a *cresc.*
 -suis — moi mè — me soy — ous — son é — poux puisqu'ils le veulent

J.
cresc.
 i — ci mè — me lui faisait les yeux doux je plains le pauvre é —

L.^a R.
cresc.
 Roi — lui mè — me descendrait — jusqu'à nous descendrait jusqu'à

cresc.
 i — ci mè — me lui faisait les yeux doux gère

cresc.
 Roi i — ci mè — me lui fai — sait les yeux doux gère

cresc.
 i — ci lui fait les yeux doux gère

crescendo.

ca.
E.
R.
doux a - dieu rè - ves si doux

E.
R.
nous pour fix - er mon é - poux

G.
tous je se - rai son é - poux *pp* puisqu'ils le veu-lent tous je se - rai son é -

J.
-poux je plains le pauvre é - poux

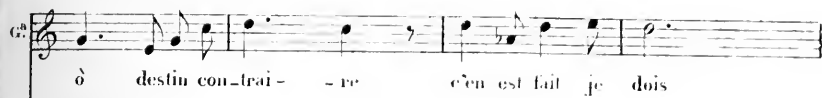
E.
R.
vous des - cendrait jus - qu'à vous, oui pour un sort si doux descendrait jusqu'à

à l'é - - poux

à l'é - - poux

à l'é - - poux

fp

G.^a

 ò destin con-trai - - re c'en est fait je dois

L.^a

 gen - til-le meu-niè - - re sé - dui-sant mi - nois

G.²

 -poux sur la men-niè - - re je reprends mes droits

J.

 gen-til-le meunière a - vec ton sé - dui-sant mi - nois pour char - mer

Le

 vous belle meu-niè - - re sé - dui-sant mi - nois

p

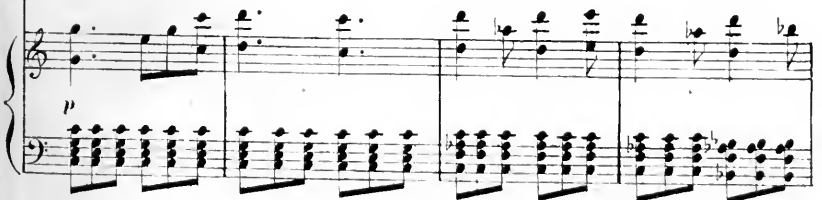
 gen-til-le meunière a - vec ton sé - dui-sant mi - nois pour char - mer

p

 gen-til-le meunière a - vec ton sé - dui-sant mi - nois pour char - mer

p

 gen-til-le meunière a - vec ton sé - dui-sant mi - nois pour char - mer

p

 gen-til-le meunière a - vec ton sé - dui-sant mi - nois pour char - mer

G.
 pleu - rer et me tai - re et su - bir les lois *ff*

L.
 ah! d'un œil sé - ve - re veil - lons sur mes droits *ff*

C.
 c'est ma mé - na - gè - re en - core u - ne fois *ff*

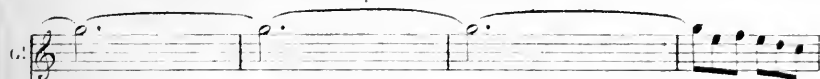
T.
 pour charmer et plai - re vraiment elle a tous les droits pour char - *f*

B.
 cha - cun sur la ter - re su - bi - rait les lois oui cha - *ff*

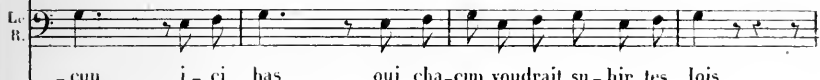
pour charmer et plai - re vraiment elle a tous les droits pour char - *f*

pour charmer et plai - re vraiment elle a tous les droits pour char - *ff*

pour charmer et plai - re vraiment elle a tous les droits pour charmer *ff*



- mer pour charmer pour charmer et pour plaire à la fois



- cun i - ci has oui cha - cun voudrait en - bir tes fois



- mer pour charmer pour charmer et pour plaire à la fois



- mer pour charmer pour charmer et pour plaire à la fois



pour charmer pour charmer pour charmer et pour plaire à la fois



G. su - - - bir - - - - les - - - - lois
 1.a B. oui - - - - sur - - - - mes - - - - droits
 G. je - - - - prends - - - - mes - - - - droits
 J. elle - - - - a - - - - ses - - - - droits la gentil - le meu -
 1.e B. les - - - - lois - - - - les - - - - lois oui gentil - le meu -
 G. elle - - - - a - - - - ses - - - - droits
 G. elle - - - - a - - - - ses - - - - droits
 B. elle - - - - a - - - - ses - - - - droits, la gentil - le meu -
 Grand Staff (Piano)

G.^a su - - - - - bir les

L.^a
R. oui sur mes

G.^a jr prends mes

J. -nière au sé-duisant mi-nois pour charmer et pour plaire elle a bien tous les

L.^a
R. -nière au sé-duisant mi-nois cha-cun sur cet-te ter - re su - bi - rait tes

elle a ses

elle a ses

-nière au sé-duisant mi-nois pour charmer et pour plaire elle a bien tous les

1^a
 lois des - tin con - traire il faut su - bir — il

2^a
 droits d'un œil sé - vè - re veil - lous sur — mes

3^a
 droits sur la meu - niè - re je re - prends — oui

4^a
 droits oui pour plaire elle a tous les droits

5^a
 lois sur cet - te ter - re su - bi - rait — oui

6^a
 droits pour plai - re elle a tous les droits

7^a
 droits pour plai - re elle a tous les droits

8^a
 droits oui pour plaire elle a tous les droits

Ga
 fait — su — bir tes loi — il
 La
 R.
 droits — oui sur mes droits — oui
 G.
 je re — prends mes droits sur
 J.
 oui tous les droits — oui
 Le
 R.
 su — bi — rait tes lois — oui
 oui . tous les droits — oui
 oui tous les droits — oui
 oui tous les droits — oui
 oui tous les droits — oui

G²
 faut il faut su - - bir tes lois,

1^a
 R.
 je veil - - le - - rai sur mes droits,

G²
 el - - le je re - - prends mes droits,

1.
 pour plai - - re el - le a tous les droits,

1^e
 R.
 cha - - cun su - - bi - - rait tes lois,

pour plai - - re el - le a tous les droits,

pour plai - - re el - le a tous les droits,

pour plai - - re el - le a tous les droits,

The first system of music consists of two staves. The upper staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the lower staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. A piano (*p*) dynamic marking is present, along with a crescendo hairpin indicating a gradual increase in volume.

The second system begins with the tempo marking *1º tempo.* and the dynamic marking *dolce.* The upper staff continues the melodic development, and the lower staff features a prominent accompaniment. A *Ped* (pedal) marking is placed in the bass staff to indicate the use of the sustain pedal.

The third system continues the piano accompaniment from the previous system, with the lower staff showing a series of chords and moving lines that support the melody in the upper staff.

The fourth system is primarily composed of piano accompaniment in the lower staff, with the upper staff containing sparse melodic fragments or rests.

The fifth system is marked *en animant.* and *crescendo.*, indicating a change in character and a further increase in volume. The dynamic marking *ff* (fortissimo) is present. The lower staff features a more active accompaniment, while the upper staff has a melodic line with some grace notes.

The sixth system concludes the piece, featuring piano accompaniment in the lower staff and a final melodic phrase in the upper staff.

ACTE II.

N^o 6. CHOEUR.

Allegretto poco andante (M. 96 = ♩)

CHOEUR
de jeunes filles.

PIANO.

CHOEUR
de jeunes filles.

PIANO.

on lève la toile.

pp

pp

CHOR.

Heure mysté_ri_ou_ - se qui - rend l'â_ - me ré_ -

pp

Heure mysté_ri_ou_ - se qui rend l'â_ - me ré_ -

pp

pp

len sostenuto. pp

veu - - se mo - ment ter_ - ri_ - ble et doux on ti_ - mide et crain_

veu - - se mo - ment ter_ - ri_ - ble et doux on ti_ - mide et crain_

pp

ti - ve jeune fil_ - le on ar_ - ri_ - ve au lo_ - gis d'un époux, heure mys_ - té_ - ri_ -

ti - ve jeune fil_ - le on ar_ - ri_ - ve au lo_ - gis d'un époux, heure mys_ - té_ - ri_ -

_en _ se qui rend l'a _ me ré _ veu _ _ se mo _
 _en _ se qui rend l'a _ me ré _ veu _ _ se mo _

pp

Ped.

_ment ter _ ri _ ble et doux quant à vous pas d'imp_a _ ti _ en _ ce res _
 _ment ter _ ri _ ble et doux quant à vous pas d'imp_a _ ti _ en _ ce res _

_tez monsieur le mari _ é dussiez vous par notre pré _ sen _ ce être en _
 _tez monsieur le mari _ é dussiez vous par notre pré _ sen _ ce être en _

-cor plus contrari - é confor_mez vous à féti_quet_te la mari_

-cor plus contrari - é confor_mez vous à féti_quet_te la mari_

The first system consists of two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves have lyrics in French. The piano accompaniment features a melodic line in the right hand and a more rhythmic, chordal line in the left hand. The music is in a major key with a 3/4 time signature.

-é - e et sa toi_let_te nous appartient aujourd'hui oui l'u_sage le

-é - e et sa toi_let_te nous appartient aujourd'hui oui l'u_sage le

The second system continues the musical and lyrical material. The piano accompaniment includes some chords with fermatas, indicating a moment of musical reflection or emphasis.

veut ain_si attendez nous restez i - ci heu_re mysté_ri_ - eu -

veut ain_si attendez nous restez i - ci heu_re mysté_ri_ - eu -

The third system concludes the page. The piano accompaniment ends with a series of chords, some marked with a piano (*pp*) dynamic, suggesting a soft and contemplative ending.

-se qui rend l'â-me ré-veu - - se mo-ment ter-
 -se qui rend l'â-me ré-veu - - se mo-ment ter-

pp

Ped.

-ri - ble et doux, mo-ment bien doux,
 -ri - ble et doux, mo-ment bien doux,

mo-ment bien doux.
 mo-ment bien doux,

pp

Ped.

ff

N° 7.

COUPLETS.

Allegro. (M. 112 = ♩)

GINES.



PIANO.

fp benstaccato.

65



68



69



62. *tac,* cela vous étour-dit, c'est mono - tone et ça vous étour-

dolce e legato.

63. -dit: mais près d'une femme jo - li - - e

dolce.

64. *rall.* (portant la main à son cœur.)
c'est u - ne plus douce harmo - ni - - e tic, tac, tic,
ben staccato.

col canto.

65. *tac,* et ce bruit là dans mon mou - lin me charme - ra,

66. *rall.*
oui, ce bruit là me charme - ra. oui, ce bruit là ce doux bruit

rall. col canto.

G3

là dans mon moulin me char-me - ra me char - me - ra.

a tempo.

f

G3

tic, tic, tic, tic, tic, tic, tic.

p *ff*

pp *ff*

G3

2^{me} COUPLET.

tac, tac.

ben staccato.

p

Il est vrai que ma mena-

G3

- re à regret me donne sa foi

G3

qu'au mien son cœur ne répond guè -

62

-re et ne fe - ra jamais pour moi tic,tac,tic, tac,tic,tac,tic, tac, tique,taque,tique,

sfz *P*

63

tac, je le vois sans ef - fi oi,tique,taque,tique,tac, je le vois sans effroi je n'y ré.

dolce e legato.

64

-signe et le vois sans ef - froi, c'est ainsi dans plus d'un mé.

dolce.

65

-na - -ge *rall.* l'amour s'enfuit il est vo - la - -ge mais l'argent *a tempo.*

col orno. *ben staccato.*

G: *reste il me di - ra, tin, tin, tin, tin, et ce bruit là oui, ce bruit*

rall.
G: *là me charme - ra oui, ce bruit là ce doux bruit là du reste me console -*

rall. col canto.

ce bruit — me conso - le - ra

a tempo
G: *-ra ce bruit — me conso - Je - ra*

a tempo

G: *tin, tin, tin. tin, tin, tin, tin. tin. tin.*

pp *ff*

N° 8.
CHŒUR et DUO.

Allegretto andantino. (M. 96-♩)

GIRALDA.

MANOËL.
GINES.

CHŒUR
des
Jeunes filles.

Allegretto andantino.

PIANO.

MANOËL.

GINES.

Réponds leur

Ale voi.

M.  *Dis leur que tu le veux ain-*

G.  *-ci*

f  *Pourquoi donc est-il sans lu - mière*

f  *Pourquoi donc est-il sans lu - mière*

crase.  *ff* *pp*

M.  *-si*

G.  *Je suis le maî - tre je l'es - pè - re et ce la me convient ain-*







M.  *Conçé-*

G.  *-si*

p  *Ab! le gentil petit ma-ri qu'il est gentil qu'il est po-li*

p  *Ab! le gentil petit ma-ri qu'il est gentil qu'il est po-li*

f *p* *p* *fp* *pp* 

vi
- die à présent la noce et le cor-tè-ge

Mer-ci mes bons a-

- mis que le ciel vous pro-tè-ge mais allez vous en allez vous

en gens de la no-ce C'est l'am plus beau privi-

CHŒUR.
Eh! quoi! vous-nous-renvoyez?

Eh! quoi! vous-nous-renvoyez?

rallent.
-lè-ge avec ma femme avec ma femme laissez moi

en suivant.
pp

pp

pp

CHŒUR.

É - loignons nous par - tons par - tons lais - sons ces deux é -

É - loignons nous par - tons . par - tons lais - sons ces deux é -

MANOËL.

-pouv. Bien!

GINÈS.

-pouv. On s'é-loigne,

M.

bien maintenant prends-la peine d'en faire autant

G.

Oui monsieur

G.

j'entends je comprends j'entends et je des-

ben staccato il basso.

- cends j'edescends j'edescends j'edescends j'edescends.

DUO.

Andante. (M. 66 = ♩)

p

GHERALDA.
Recit.

Andante.

Ah! le désespoir me reste de moi monsieur n'approchez pas ou ce poi-

ff Allegro

Allegro

(M. 66 = ♩)

Andantino.

- gard je vous l'at-tes-te saura m'arracher de vos bras Oui je l'ai

MARCEL.

O Ciel!

lento.

ff

G. dit et je le ju - re un au - tre par moi lût choi - si et je sa

Andantino.

G. -rai fidèle et pu - re mou - rir pour me gar - der à lui mou -

G. -rir ou mourir pour me gar - der à lui. *Allegro.* A ma voix sois cal -

MANOËL. *Andante.*

ff *en suivant.*

GIRALDA.

M. -mé - e, Gènes est loinde nous c'est moi ma bien ai - mé - e moi qui suis tou - e -

pp

C. *C'est lui!*

V. -poux de ton fu - tur j'ai su pren - dre la place et par moi préve -

P *Allegro non troppo*

V. -nu tantôt devant l'au - tel un prêtre un ami sûr secondant mon au -

GIRALDA. *a tempo.*

rall. *C'est lui*

V. -da-cenous a liés tous deux par un nœud solen - nel. *a tempo.* *c'est*

suivez. *mf* *fp* *fp*

C. *c'est lui c'est lui c'est lui c'est*

V. moi *c'est moi c'est moi ton mari ton ma -*

fp *fp* *crescendo*

G2. lui ah! ah! ma crainte est cal-mé - e me voi - là près de vous me voi -

M. - ri ah! *pp* sois cal-mé - e ne crains rien d'un époux ne crains

And^{te} *molto legato.*

Ped.

G2. - là près de vous et mon â - me charmé - e reconnaît reconnaît mon é -

M. rien d'un époux *rall.* sois cal-mé - e le bonheur le bonheur est pour

rall.

en suivant.

a tempo
e poco animato. molto espressivo.

G2. - poux. Eh! quoi ce - lui qu'en mon amour fi - dè - le je n'accep -

M. nous.

a tempo e poco animato.
dolce.

G2. - tais qu'avec effroi et qui te - eût dans la sainte cha -

M. C'était moi, c'était moi

*rall.***1^o tempo.**

G. - pel - le mon anneau d'or et ma foi ah! ah! ma crainte est cal-

M. C'était moi, c'était moi - - - - - sois cal-

stvez. *fz* **1^o tempo.**

G. - mé - - e me voi - là près de vous me voi - là près de vous et mon

M. - mé - - e ne crains rien d'un époux ne crains rien d'un époux

G. â - - me charmé - e reconnaît reconnaît mon é - poux. **Un poco più mosso.**

M. - sois cal - mé - e le bonheur le bonheur est pour nous. Mainte -

rall. *rall.* *en suivant.* **Un poco più mosso**

M. - nant c'est Dieu qui l'ordon - ne rien ne peut plus nous - dés - lair mais en cas - de pé -

M. *-ril garde en ton souvenir le mot d'or_dre que je te donnet qui seul ne fe-*

M. *-ra reconnai_tre de toi Quelles-t-il donc? Écoute moi a - mour et mys-*

GIRALDA. MANOËL. *poco riten.* **Andantino.**

co riten. **Andantino**

GIRALDA. *A-mour et mys-tè - re puis après un baiser*

M. *-tè - re (il l'embrasse.) Puis a - près un bai-ser tu ne l'oubliras*

en susant. **p** **pp**

G. *non vraiment je l'es-pè - re c'est fa - ci - le*

M. *pas Pas tant, pas tant — tu pour-*

rall.

Non vraiment non vraiment non je ne peux je ne peux m'abu -
 -rais - l'abu - ser -

*sui - ez
douce.*

Allegro moderato. (M. 186-)

-ser.

O Dieu! d'amour et du mys - tère ton charme heureux

Allegro moderato.

pp

ton charme heureux nous fait connaî - tre sur la ter - re

GERVILU.

plai - sir des dieux plai - sir des dieux Ange des nuits d'une âle é -

GIBALDA.

G. *MANOËL*
- pais - se cachez tou - jours tou - jours et nos ser -

M.

cachez tou - jours

G. - mens et notre i - vres - se et nos a - mours et nos a -

M.

et nos a -

G. - mours an - ge des nuits d'une aîle é

M.

- mours an - ge des nuits d'une aîle épais - se ange des nuits caché tou -

G. - pais - se an - ge des nuits ca chez tou -

M.

- jours et nos serments et notre i - vres - se et notre i - vres - se et nos a -

MANOËL.

ex - cès de pru - den - ce le sou viens

GIRALDA.

MANOËL.

GIRALDA *And.*

M tu de ma le - çon Certainement Voyons donc? voyons donc? A

a tempo.

MANOËL.

GIRALDA *Andante*

G - mour et mys - te - re C'est bon a - près A - mour et mys -

a tempo.

en suivant.

Andante.

a tempo.

GIRALDA

Andante.

G - le - re Très bien et le reste le reste? ah de ma souvenan - ce

a tempo

And.

GIRALDA.

MANOËL.

ils est je crois échap - pé

accelerando.

Animé.
(il l'embrasse.)

Tu vois bien qu'il faut que je te - le rappelle

accelerando.

cres. and.

Animé

GIRALDA.

MANOËL.

cresc.

assez monsieur assez assez Non pas car j'aperçois hélas que ta mémoire est infi-

rallent

en suivant

GIRALDA.

*poco ritenuto.**rall.*

Mais moi monsieur je ne le suis pas mais moi mon-

de le ou ta mémoire est infi - de - le

en suivant.

1^o Tempo.

G. - sieur moi je ne le suis pas.

M. O Dieu d'amour et du mys - tère ton charme

1^o Tempo.

pp

MANOËL.

heureux ton charme heureux nous fait connaî - tre sur la terre

MANOËL.

GIRALDA.

plaisir des dieux plaisir des dieux. An ge des nuits d'une aile é-

GIRALDA

- pais - se cachez toujours tou jours et nos sermens

MANOËL.

cachez tou jours

et notre i_vres - sé et nos a - mours et nos a - mours an -

et nos a_mours ange des

- ge des nuits d'une aile é - pais - se an ge des

nuits d'une aile épaisse ange des nuits cache toujours et nos sermens et notre i -

crescendo. *smorz.*

G. *s*uits ca - chez tou - jours cachez ca - chez tou - jours cachez bien vos a -

M. *r*resse et notre *r*resse et nos amours cachez cachez tou - jours cachez bien vos a -

G. - mours Dieu des nuits et du mys - te - re ton charme heureux ton charme heu -

M. - mours Dieu des nuits et du mys - te - re ton charme heureux ton charme heu -

pp

G. - reux nous fait connai - tre sur la ter - re plaisir des dieux

M. - reux nous fait connai - tre sur la ter - re plaisir des dieux

Piu lento Un peu animé.

G. plaisir des dieux

M. plaisir des dieux, ah! ca - chez bien cachez tou - jours et nos ser -

Piu lento

col canto **Un peu animé**

G. *Al ca - chez bien cachez tou - jours et nos ser -*

M. *- mens et nos a - mours et nos ser - - mens et*

crescendo poco a poco

G. *- mens et nos a - mours ah cachez bien cachez tou - jours et nos sermens et nos a -*

M. *nos a - - mours ah cachez bien cachez toujours et nos sermens et nos a -*

G. *- mours et - nos ser - mens et - nos a - mours, ah!*

M. *- mours et - nos ser - mens et nos a - mours,*

(N. 84)

pp

G. *ah! cachez toujours et nos se - crets et nos a -*

M. *ah! cachez toujours et nos se - crets et nos a -*

G. 

V. 
 - mours cachez toujours cachez toujours ca - chez ca -

G. 
 et nos se -

M. 
 - chez tou - - jours nos secrets nos amours et nos se -

G. 
 - crets et nos a - mours et nos amours.

M. 
 - crets et nos a - mours et nos amours.



N^o 9.

TRIO

Andantino. (M. 50 - ♩.)

GIRALDA.

MANOËL.

Le ROI.

PIANO.

Andantino.

pp *p.* *mfes.* *p.* *mfes.* *p.*

ben legato il basso.

GIRALDA.

Où donc est-

p. *mfes.* *p.* *dimin.* *p.* *pp*

6 il mon doux sei-gneur comme je sens battre mon cœur comme je

(Le Roi s'approche d'elle avec précipitation
d'éffroi elle laisse tomber sa lampe.)

6 *rallent.* *a tempo.*

sens battre mon cœur où donc est-il mon doux seigneur,
an'ime.

6 *f* *pp* *pp* *I^o tempo*

Ah! vous m'avez fait u-ne peur voi-là ma

6 *pp*

lam - pe renver - sée et l'on y voit moins que ja - mais ne suis-je

6 *rallent.* *Le ROI Parlé.* *a tempo.*

pas bien a-van-cé - e moi qui tiens tant à voir vos traits Qu'est-ce que cela si-gni-

R *a tempo.* *rallent.* *GIRALDA.*

-fi - e? Mon cher petit ma-ri laissez moi je vous

Le ROI (déguisant sa voix)

G
pri - e letemsde rallumer cettelampe A quoi bon ne pouvons sansse voir etcauser et s'en

R
GIRALDA. Le ROI. GIRALDA.
- ten - dre entre femme et ma - ri Juste Ciel! Qu'astu donc? Ce n'est pas son parler et si doux et si

G
- ten - dre ce n'est pas là sa voix Non vous n'êtes

R
Je te ju - re que si Poco animato.

G
pas vous n'êtes pas mon ma - ri Non non non

R
Sivraiment Je te ju - re que

rall. un poco. cantando.

si je te ju_re que si dans la nuit obs_cu_re non ja_mais je le

f *pp* col canto. a Tempo. *pp* Ped.

ju_re plus douce aven_tu_re n'a charmé mon cœur intrigue espa

pp molto leggiero. a Tempo.

Omortelle in.

gnole sédui_sante et fol. le voi là mon i do le voi là mon bonheur oui voilà mon bon.

pp *f* a Tempo. *p* *dim.*

cantando

Oui j'en suis bien su_re c'est une im_pos-

-ju_

détaché.

heur oui voilà mon bonheur non jamais je le jure dans la nuit obs_cure plus douce aven

pp dolce.

G. *-tu re craignons une er-*

M. *re et dans lables su re ir ri te mon*

R. *tu re n'a charmé mon cœur non jamais je le ju replu douce av en tu re n'a charmé mon*

G. *œur croi re sur pa ro le se rait une é co le et je se rais*

M. *cœur d'une âme es pa gno le l'honneur est l'i do le a lui seul j'im*

R. *coeur voi là mon bon*

G. *fol le de li vrer mon cœur croi re sur pa ro le se rait une é*

M. *mo le ma jus te fu reur d'une âme es pa gno le l'honneur est l'i*

R. *heur oui voi là mon bon heur*

pp molto leggiero.

G *ff*
- co - le et je se - rais fol - le de li - vrer mon cœur.

M *ff*
- do - le à lui seul j'im - mo - le ma jus - te fu - reur.

R *ff*
— voi là mon bonheur oui voilà mon bon - heur.

leggiere. *ff* *pp* *poco moderato.*
Ped.

GIRALDA

G Vous? Vous?

Le ROI
R Oui je suis ton ma - ri je n'en veux pas dé - mor - dre

G Ah! j'eva s'bonne voir . alors mon - sieur di - tes moi le mot

R non je n'en veux pas dé - mordre .

pp

G
 d'or-dre Eh! oui vous de-vez le sa-

R
 Quoi! le mot d'or-dre le mot d'ordre

Le ROI.

G
 -voir Certai-ne-ment certai-ne-ment mais moi — ton seign-eur et ton

R
 mai - tre laisse moi t'embrasser Non pas non pas c'est la fin

G
 ce que je dé-si - re con-nai - - - tre c'est le commen - ce-

G
- ment c'est le commen - ce - ment
Le ROI.

Qu'ici je cherche en vain ce _____ commen - ce - ment c'est qu'avant.

Ped.

G
C'est bien c'est bien mais ce n'est pas en - co - re le mot
R
tout je t'a - do - re

pp

G
d'or - dre non ce n'est pas ce - la A lui
R
Vrai - ment Le mot d'ordre

GIRALDA.

rallent.

G
seul mon cœur o - bé - i - ra cherchez mon - sieur à ce mot là mouezoursoudan ohe - i -

G. *-ra.*

R. dans la nuit obs_cu_re non ja_mais je le ju_re plus douce a ven

pp

GIRALDA.

MANOËL.

R. Croire surpa_ro_le se_rait une é
d'une âme espa_gno_le l'honneur est li-
-tu_re n'a charmé mon coeur intrigue espa_gno_le sé_dui_sante et

molto allegro.

G. *crescendo.*
crescendo. -co_le et je se_rais fol_le oui folle de lui li_vrer mon

M. *crescendo.* do_le à lui seul j'im_mo_le j'im_mole a piacere. ma trop jus_te fu_

R. fol_le voi_là mon i_do_le voi_là mon bon_heur oui voi_là mon ben_

crescendo.

p *dimitt.*

cantando.

G
cœur oui j'en suis bien su - re c'est une im - pos -

M

R
- leur
poco ritenuto. détaché.
- heur oui voilà mon bon - heur non jamais je le jure dans la nuit obs - cu - re plus douce aven -

col canto. *pp* dolce.

G
- tu - re craignons une er -

M
et dans l'ab - su - re ir - ri - te mon

R
tu - ren à charmé mon cœur non jamais je le jure plus douce aven - tu - re n'a charmé mon

G
- leur croi - re sur pa - ro - le se rait une é - co - le et je se - rait

M
cœur d'une âme es - pa - guo - le l'honneur est fi - do - le à lui seul j'im -

R

cœur voi - là mon bon -

pp molto leggiero.

G. fol - le de li - vier mon cœur croi - re sur pa - ro - le se - rait une é -

M. - mo - le ma jus - te fu - reur d'une âme es - pa - gno le honneur est fi -

R. - heur oui voi - là mon bon - heur.

G. - co - le et je se - rai - fol - le de li - vier mon cœur.

M. - do - le a lui seul j'immo - le ma jus - te fu - reur.

R. — voi - là mon bon - heur - oui voi - là mon bon - heur.

ff **Allegro deciso.** (M. 152 = $\frac{1}{2}$)

leggero.

ff **Allegro deciso.**

GIRALDA.

LE ROI.

Ab! je trem - ble

Tu veux en vain m'échapper

Malgré la

R
 nuit je saurais bien te retrouver Giralda ne crains rien je suis auprès de

M
 toi C'est-à-vois il me semble A-mour A-mour et mys-

GIRALDA. MANOËL GIRALDA MANOËL.

M
 GIRALDA.
 c'est lui c'est lui (il l'embrasse) ah! vous disiez

te re et de plus

M
 LE ROI. GIRALDA
 vrai Quest-ce? Vous di-siez vraiment maintenant j'en suis sû-re mon-poux est i-

M
 MANOËL. LE ROI (MANOËL embrasse GIRALDA à plusieurs reprises)
 ci Taistoi tais toi Doucement avan-cous

un peu moins aimé.

Mais dans l'om - bre je crois mais dans l'om - bre je

pp

fp

crois d'un bai - ser indis - cret retentit le mur mu -

Mano! Embra-se en or G.H.

pp

fp

GIRALDA. *pp* staccato

Lui pré - sent c'est char - mant lui pré - sent c'est char - mant lui pré -

MAN. *pp* staccato

lui pré - sent c'est char - mant lui pré - sent c'est char - mant lui pré -

staccato.

1^{re} All.^o (M - ♩ = 112)

C'est char -

ppp staccato.

scempre. *pp*

G. - sent c'est char - mant o pi - quant in - ci - dent peu lui plait en ef -

M. - sent c'est char - mant o pi - quant in - ci - dent peu lui plait en ef -

R. - mant et pour - tant ce pi - quant in - ci - dent me pa - rait d'un ef -

G. *_fet de voir un im_por_tun o mo_ment se_dui_sant oui mon*

M. *_fet de voir un im_por_tun ton a_mant doux mo_ment dans son*

R. *_fet im_por_tun et com_mun quoique é tant in_dul_gent c'est un*

G. *sort est en_cor à mes yeux plus heu_reux car c'est toi près de*

M. *sort est en_cor plus heu_reux plus jo_yeux près de toi que le*

R. *tort par trop fort d'être heu_reux sous mes yeux de_vant moi moi le*

G. *moi à mes yeux plus heu_reux car c'est toi toi près de moi sort heu*

M. *roi plus heu_reux plus jo_yeux près de toi plus que le roi plus heu*

R. *roi d'être heu_reux sous mes yeux de_vant moi qui suis le roi d'être heu*

reux et joy - eux car c'est toi toi près de moi oui c'est toi
 -reux plus joy - eux près de toi plus que le roi près de
 -reux sous mes yeux devant moi qui suis le roi devant

cres.
 près de moi sort heu - reux sort joy - eux car c'est toi près de
cres.
 toi que le roi plus heu reux plus joy - eux près de toi que le
cres.
 moi moi le roi d'être heureux sous mes yeux devant moi moi le

moi lui pré sent
 roi *pp* lui pré - sent c'est char -
 roi ce piquant in - ci - dent me parait d'un ef - fet impor - tun et commun c'est
 8^a
pp

G. *c'est char_mant lui pré_sent c'est char_*

A. *_mant lui pré_sent c'est char_mant*

R. *untort partrop fort oui partrop fortêtre heureux sousmesyeuxde_vantmoi moi le*

8^a

G. *_mant o mo_ment se dui_sant oui mon*

M. *doux mo_ment ton a_mant dans son*

R. *roi quoique é_tant in_dul_gent c'est un*

pp.

G. *sort est en_cor à mes yeux plus heu_*

M. *sort est en_cor plus heu_reux plus joy*

R. *tort par trop fort d'être heu_reux sous mes*

G
-eux car c'est toi près de moi - sort heu - reux sort joy -

M
-eux près de toi que le roi plus heu - reux plus joy -

R
-eux de-avant moi moi le roi d'être heu - reux sous mes

G
-eux car c'est toi toi près de moi sort heu - reux sort joy -

M
-eux près de toi plus que le roi plus heu - reux plus joy -

R
-eux de-avant moi qui suis le roi d'être heu - reux sous mes

G
-eux car c'est toi toi près de moi car c'est toi près de moi

M
-eux près de toi plus que le roi - près de toi que le

R
yeux de-avant moi qui suis le roi devant moi moi le

cresc. *ff*

G
sort heureux sort joy - eux car c'est toi près de moi car c'est toi près de

M
cresc. *ff*
roi plus heureux plus joy - eux près de toi que le roi près de toi que le

R
cresc. *ff*
roi d'être heureux sous mes yeux de - vant moi moi le roi devant moi moi le

cresc. *ff*

G
moi car c'est toi près de moi.

M
roi près de toi que le roi.

R
roi devant moi moi le roi.

FINAL du 2 ACTE.

N^o 11.

Allegro risoluto. (Metron: 152 = ♩)

GIRALDA.

La REINE.

MANOËL.

GINÈS.

Don JAPHET.

Le ROI.

1^{er} et 2^d DESSUS.

CHŒUR.

TENORS.

BASSES.

Allegro risoluto.

PIANO.

pp

pp

crescendo.

ff

Le REINE.

Pardonnez si le jour de leur union même de nouveaux mariés sont dérangés par

R moi l'on est érai-ti-ve lorsque l'on aime l'on parle d'un com-plot formé contre le

R roi, on prétend qu'en ces lieux, at-ti-re par la ru - ses, ses jours sont endan-

GIRALDA.

R - ger. Je crois qu'on vous a - bu - se j'en ai rien vu rien enten - du, rien enten -

La REINE.

G

- du!! Que ce moulu par vous messieurs soit par cou- ru.

ff

Moderato.

De tromper — mon amour

R

pp

Récit.

All^o

se-rait il donc ca - - - pable ah! je vais a l'instant savoir s'il est coupable

All^o (Met: 132 = ♩)

R

ff

(Chœur d'officiers.)

p

Per - some et nous a- von- s- tout visi- té pour-

ff *pp*

GIRALDA.

La REINE.

- tant excepté cette cham- bre Cest la mien - ne... n'importe... ou-

R

vrez.. Je conjure la Rei- nede né pas l'exi- ger.. qui?.. vous c'est étonnant et

R

rien qu'une tel - le de - man - - de pour - rait - - à juste

R

titre éveil - ler les soup- çons oui, c'est

R

là qu'est le roi du moins je l'appré-

R

- hen - - de; qu'on bri - - se cette por - - te!!!

GRA- - - ce gra- - - ce

GINES.

Le ROI. Le roi! le roi!

1^{ers} et 2^{ds} DESSUS. qu'est ce donc?

1^{ers} et 2^{ds} TENORS. Le roi! le roi!

BASSE. Le roi! le roi!

Le roi! le roi!

Andantino (Metron: 88 ♩)

a piacere

C'est bien lui que je vois. O sur-pri - - - se

O sur-pri - - - se

O sur-pri - - - se

O sur-pri - - - se

O sur-pri - - - se

O sur-pri - - - se

Andantino.

G sans pa - reil - - - le j'en crois à pei -

R sans pa - reil - - - le j'en crois à pei -

G sans pa - reil - - - le j'en crois à pei -

sans pa - reil - - - le j'en crois à pei -

sans pa - reil - - - le j'en crois à pei -

sans pa - reil - - - le j'en crois à pei -

G -ne mes yeux et je ne sais

R -ne mes yeux et je ne sais

G -ne mes yeux et je ne sais

-ne mes yeux et je ne sais

-ne mes yeux et je ne sais

-ne mes yeux et je ne sais

Allo non troppo. (M = 158 = ♩)

G³ si je veil - le le Roi le Roi dans ces lieux.

Le R si je veil - le le Roi le Roi dans ces lieux.

G² si je veil - le le Roi le Roi dans ces lieux.

Le R

Eh!

CHOEUR.

si je veil - le le Roi le Roi dans ces lieux.

si je veil - le le Roi le Roi dans ces lieux.

si je veil - le le Roi le Roi dans ces lieux.

6

Le R oui dans cet - te fer - me où d'un sommed pai - si - - ble.

leggiero.

Le R je gou - tais les dou - ceurs tout à, coup ré - veil - lé par le bruit d'un dé -

L. R.

-part le vô - tre j'ai - tremblé pour vous

R.

LA REINE.

et j'ai sui - vi vos pas . Ô Ciel, est - il pos - si - ble ?

L. R.

lorsqu'i - ci des dan - gers en - vi - rouaient le Roi ou

LE ROI. LA REINE. GIVÈS.

me l'a dit ! Qui donc ? Lui ! Cet homme ? Oui ma -

LE ROI. GIVÈS.

- da - - me Qui l'en a - vait char - ge ? Le ma - ri de ma

LE ROI.

femme ah! voilà le mys - té - re

p

le ma - ri de sa femme!

p

le ma - ri de sa femme!

p

le ma - ri de sa femme!

et pouvons et pourmoi nous le dé-con-vi - rous Mais

L'AREINE.

GIVES.

ce ma-ri c'est toi Oui, d'a - bord j'en con - viens

LE ROI.

mais on m'a pris ma pla - ce... Ce - là se voit par-

f *pp* *f* *pp* *p*

LA REINE. GINES.

-fois ... par or où par me - na - - ce ... tous les

f *pp* *f* *pp*

LA REINE. GINES.

deux a - ché - ve où donc est ce t é - poux? i -

G1. G2.

ouï Si - re!

-ci chez ma femme

L.R. chez vous? et que est -

GIFALDA.

- il? en bon - neur je l'i - gnore, et ne l'ai jamais

pp

LA REINE.

GIRALDA.

G³ *vu!* c'est plus étran-ge en - co-re! mais je sais seule-
 G³ - ment qu'en s'unis-sant à moi il crai-gnait le cou-roux et de vous et du
 G³ Roi grà - ce pour lui grà - ce je vous im-

animato poco a poco.

G³ Roi grà - ce pour lui grà - ce je vous im-
 G³ - plo - re nous ver - rons et d'a - bord qu'il pa - raisse à nos

G³ - plo - re nous ver - rons et d'a - bord qu'il pa - raisse à nos
 G³ yeux en - trez donc en - trez donc

LA REINE.

G³ yeux en - trez donc en - trez donc

LE ROI.

L³ R yeux en - trez donc en - trez donc

All^o non troppo.

U. R.
per - - dre la rai - son, ce que nous ap-pre-

G.
per - - dre la rai - son.

U. B.
per - - dre la rai - son.

CHOEUR.
per - - dre la rai - son.

per - - dre la rai - son.

per - - dre la rai - son.

U. R.
- nous a droit de nous sur - pre-n-dre vous Don Ja-

D. JAPHET.

LE ROI.

-phet ma-ri - é comment? com-ment? et ma-ri - é se - crè - te

D. JAPH.

Le R. *ment* Ils sa - vent tout! rei - ne daignez mien -

D. JAPH.

Le R. Il fa - vou - e... Eh bien oui!

D. J. - ten - dre Bonheur i - natten - du

Le R. Je pourrai me ven - ger bon - heur i - natten - du


D. J. Ah! me voi - la per - du Ah! je me vois per -

Le R. Je pour - rai me ven - ger hon -

La REINE.

d.J.  - du... Le ha - zard nous a fait con - nâ - tre votre
 l.R.  - heur i nat, ten - du

l.R.  fem - me Elle est i - ci Oui!
 d.J.  Ma fem - me Ici Où

l.R.  La voi - ci — attendre
 d.J.  long - temps
 done? Jesuis sauvé oui, si - re! c'est
 Ped 

d.J.  et - le — c'est et - le oui ma - dame par elle du danger — me voila présen.
 l.R.  *ad lib.*
ff  *Surrez.*
 Ped 

Allegro (M. 126 = ♩).

GÉN.

D fu - nes - te lu -

le REINE.

La vé - ri - té, mié - clai - re

D. MAX.

A - do - rer et se -

GÉN.

Tout s'arran - ge jés - pé - re

D. JAPH.

- vé - mé - pri - se sa - lu - tai - re ô rempart tu - te -

le ROI.

Ô ren - con - tre tu - té - la - re ven - gean - ce qui m'est

Dessus.

pp En tout tems si sé - vé - re la rei - ne dé - li -

Ténors.

pp En tout tems si sé - vé - re la rei - ne dé - li -

Basses.

pp En tout tems si sé - vé - re la rei - ne dé - li -

Allegro.

pp

S. - miè - re à mes dé - sirs con -
 A. jab - ju - re ma co - le - re
 T. - tai - re o fu - nes - te mys -
 G. nou - veau cé - li - ba - tai - re
 B. - tai - re der - miè - re qui jès - pè - re a - briter mon hon -
 B. chè - re je pourrai je lès - pè - re sa - vourer la dou -
 - bè - re et son cœur si sé - vè - re pen - che pour la dou -
 - bè - re et son cœur si sé - vè - re pen - che pour la dou -
 - bè - re et son cœur si sé - vè - re pen - che pour la dou -

cres.

G¹ - tri - re qui brille et qui m'éclai - re

G² mes soupçons je l'es - pè - re portaient sur un ne - re

A. M. - tère mais avant peu j'es - pè - re

G² *cres.* lais - sons u - ne mena - ge - re à ce noble sei -

A. J. - neur mé - pri - se sa - lu - taire ô rempart tu - té - laire der - niè - re qui j'es -

A. R. - ceur, ren - con - tre tu - té - laire ven - geance qui m'est chère je pourrai je l'es -

cres.

- ceur en tout temps si sé - vè - re la reine dé - li - ère et son cœur si sé -

- ceur en tout temps si sé - vè - re la reine dé - li - ère et son cœur si sé -

- ceur en tout temps si sé - vè - re la reine dé - li - ère et son cœur si sé -

cres.

G³ hé - las! pour mon bon - leur de crainte de fo -
 la R. - reur puis que mal - gré son -
 d. M. renver - ser leur er - reur oui l'amour nous en -
 G² - gneur en homme habile et
 d. J. - père a - briter mon hon - neur, cet heureux ma - ri -
 la R. - pé - re sa - vourer ta dou - ceur, je reprends, je re -
 - vè - re penche pour la dou - ceur, puis - que le ma - ri -
 - vè - re penche pour la dou - ceur puis - que le ma - ri -
 - vè - re penche pour la dou - ceur puis - que le ma - ri -
ff
ff
ff

- ra - - ge ah! bannissons li - ma - ge qui par son doux pré
 à - ge plus amonreux que sa - ge l'hymen i - ci l'en-
 - ga - ge je veille et mon con - ra - ge sau - ra braver l'o -
 sa - ge je renonce au mé - na - ge et je garde en par -
 - a - ge qui malgré moi mé - na - ge me sauve de l'o -
 - prends l'a - van - ta - ge et o - ta - -
 - a - ge en secret les en - ga - ge il est prudent et
 - a - ge en secret les en - ga - ge il est prudent et
 - a - ge en secret les en - ga - ge il est prudent et

Piu lento.

G¹ *ge sou ri_ait à mon cœur, ah!banissons h_*

Lad² *ga_ ge con_firmons son bonheur.*

D.M. *ra_ ge et vain_cre sa fu_reur,*

G² *ta_ ge et ri_chesse et bonheur.*

B.¹ *ra_ ge profitons de fer_reur:*

Lad¹ *ge me répond du bon_heur.*

sage d'approuver leur bonheur.

sage d'approuver leur bonheur.

sage d'approuver leur bonheur.

fp Piu lento.

6^a

ma - - - ge bannissons li - ma - ge qui par un doux pré - -

6^a

a tempo

sa - en retenant. ge souriait à mon cœur chas - sous chas - -

La REINE.

p

II

D. MAN.

pp

Oui.

GIX.

pp

Je

D. JAPH.

pp

Me

Le ROI.

pp

Oui!

pp

II

pp

II

pp

II

a tempo

Suivez.

G.
 - sons li - ma - ge qui - par un - doux pré - sa -

A.L.
 est plus a - mou - reux que

A.M.
 je sau - rai par mon cou -

G.
 sau - rai gar - der en par -

A.J.
 voi - là sau - vé de l'ô -

B.R.
 je re - prends tout l'i - van -

est pru - dent pru - dent et

est pru - dent pru - dent et

est pru - dent pru - dent et

S.
 ...ge vient en-cor — sourire à mon cœur vient en-cor —

A.
 sa — ge je con — fir — me

T.
 ra — ge m'op — po — ser à

B.
 ta — ge et la ri — ches — se et

B.
 ra — ge pro — fi — tons de

B.
 ta — ge et je suis sûr de

S.
 sa — ge de con — fir — mer

A.
 sa — ge de con — fir — mer

T.
 sa — ge de con — fir — mer

P.
 sa — ge de con — fir — mer

S.
 sou-rire à mon cœur

A.
 son bon-heur oui son bon-

T.
 son mal-heur à son mal-

B.
 le bon-heur et le bon-

B.
 leur er-reur de leur er-

B.
 mon bon-heur de mon bon-

leur bon-heur oui ; leur bon-

leur bon-heur oui ; leur bon-

leur bon-heur oui ; leur bon-

Piano accompaniment (P.)

cres.

la B. - heur, Thy - men i - ci Ten -

vi. M. - heur, c'est un nou - veau mal -

vi. G. - heur, c'est en - cor du bon -

vi. B. - reur, pro - fi - tons de l'er -

vi. B. - heur, c'est en - cor un bon -

vi. G. - heur, et - le doit con - fir -

ff

vi. G. - heur, et - le doit con - fir -

ff

vi. B. - heur, et - le doit con - fir -

ff

cres. *ff*

S. vient sourire à mon
 A. ga - ge as - su - rons son bon - heur con - firmer leur bon -
 T. - heur un nou - veau mal - heur c'est en - co - re un mal -
 B. - heur c'est en - cor du bon - heur c'est en - cor du bon -
 S. - reur pro - fi - tons de l'er - reur pro - fi - tons de l'er -
 A. - heur c'est en - co - re un bon - heur c'est en - co - re un bon -
 T. - mer con - fir - mer leur bon - heur con - firmer leur bon -
 B. - mer con - fir - mer leur bon - heur con - firmer leur bon -

G.³ 
 cœur vient sourire à mon cœur à _____


ca. fl. 
 - heur, con_firmer leur bonheur je veux con_fir_mer leur bon -


d. M. 
 - heur c'est encor un malheur c'est en - cor c'est en -


G.² 
 - heur c'est encor un bon_heur c'est en - cor c'est en -

d. J. 
 - reur pro_fitons de l'er_reur pro - fi - tons de l'er -

le B. 
 - heur c'est encor un bonheur oui c'est en - cor oui, c'est en -


 - heur con_firmer leur bonheur la rei - ne de_vra con_fir -


 - heur con_firmer leur bonheur la rei - ne de_vra con_fir -


 - heur con_firmer leur bonheur la rei - ne de_vra con_fir -



S.
 mon cœur,

A.
 - heur leur bon - heur.

T.
 - cor du mal - heur.

B.
 - cor du bon - heur.

B.
 - reur de l'er - reur.

B.
 - cor un bon - heur.

- mer con - fir - mer leur bon - heur.

- mer con - fir - mer leur bon - heur.

- mer con - fir - mer leur bon - heur.

8.

GIN.

Je le croyais de plus belle apparence et si ce n'étaient ses di-

The first system of the musical score for GIN. It features a vocal line on a treble clef staff and a piano accompaniment on grand staff (treble and bass clefs). The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 7/8. The lyrics are: "Je le croyais de plus belle apparence et si ce n'étaient ses di-".

-cés franchement il ne me vaudrait pas elle y per-dra elle y per-

The second system of the musical score for GIN. It continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "-cés franchement il ne me vaudrait pas elle y per-dra elle y per-".

Le ROI

-dra. Comptez mon cher sur ma clé - me - ce sur celle de la

The first system of the musical score for Le ROI. It features a vocal line on a treble clef staff and a piano accompaniment on grand staff. The key signature has two sharps, and the time signature is 7/8. The lyrics are: "-dra. Comptez mon cher sur ma clé - me - ce sur celle de la".

La REINE

Où vraiment, et je veux puis - que nous pardonnons - qu'il parle de ces

rei - ne

The first system of the musical score for La REINE. It features a vocal line on a treble clef staff and a piano accompaniment on grand staff. The key signature has two sharps, and the time signature is 7/8. The lyrics are: "Où vraiment, et je veux puis - que nous pardonnons - qu'il parle de ces".

rei - ne

The second system of the musical score for La REINE. It continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "rei - ne".

lieux qu'il condui-se chez lui sa femme à l'instant?.. Grands dieux!!

D. JAPH.

moi? jô..bé-is de grand

cœur aux ordres de la Reine C'est singulier... sa voix paraît toute au-tre en-

GIN.

-fin j'irai toujours chez lui, lui demander de main ce qu'il me doit vrai-

D. JAPH.

La REINE *retenu.* ⁵

Retournons au vil-lage allons-messieurs par-

b. J.

-ment ma femme est fort gen-tille

suirez.

D. JAPH.

D. MAN. (à part)

la.R. - tons! Et cette fois c'est au roi de Castil_ le que je dois mon bonheur c'est ce que nous ver_

En Suivant.

a tempo.

G.³ o fu - nes - té fu -

la.R. la vé - ri - té nié - clai - re

D.M. - rons a - do - rer et se

G.² tout s'ar - ran - ge jés - pé - re

D.J. ô mé - pri - se sa - lu - tai - re ô rempart tu - té -

le.R. ô ren - con - tre tu - té - la - re ven - gean - ce qui m'est

CHOEUR en tout tems si sé - ve - re la rei - ne dé - li -

en tout tems si sé - ve - re la rei - ne dé - li -

en tout tems si sé - ve - re la rei - ne dé - li

a tempo.

G³ 
 miè - re à mes dé - sirs con -

La R. 
 j'ab - ju - re ma co - lè - re

D. M. 
 - tai - re ô fu - nes - te mys -

G² 
 nouveau cé - li - ba - tai - re

B. 3. 
 - tai - re der - riè - re qui j'es - pè - re a - briter mon hon -

B. R. 
 chère je pourrai je l'es - pè - re sa vouer ta dou -


 - bé - re et son cœur si sé - vè - re pen - che pour la dou -


 - bé - re et son cœur si sé - vè - re pen - che pour la dou -


 - bé - re et son cœur si sé - vè - re pen - che pour la dou -



cres.

G2
- trai - re qui brille et qui m'éclai - re

b.R.
mes soupçons je les - pè - re portaient sur une er -

D.M.
- tè - re mais avant peu j'es - pè - re

G1
l'aissons n'en ména - gè - re à ce no - ble sei -

D.J.
- neur mé - pri - se sa - lu - tai - re ô rempart tu - té - laire der - riè - re qui j'es -

b.B.
- ceur, ren - con - tre tu - té - laire ven - geance qui m'est chère je pourrai je les -

cres.
- ceur en tout tems si sé - vè - re la reine dé - li - bè - re et son cœur si sé -

- ceur en tout tems si sé - vè - re la reine dé - li - bè - re et son cœur si sé -

- ceur en tout tems si sé - vè - re la reine dé - li - bè - re et son cœur si sé -

cres.

6.2. *hé - las! pour mon bon - heur de crai - te de fo -*

6.3. *- reur puisque malgré son*

6.3. *ren - ver - ser leur er - reur oui l'amour nous en -*

6.2. *- gneur en homme habile et*

6.4. *- pé - re a - bri - ter mon hon - neur, cet heureux ma - ri -*

6.1. *- pé - re sa - vou - rer ta dou - ceur je reprends, je re -*

- vè - re pen - che pour la dou - ceur, puis - que le ma - ri -

- vè - re pen - che pour la dou - ceur, puis - que le ma - ri -

- vè - re pen - che pour la dou - ceur, puis - que le ma - ri -

ff

- ra - ge ad - hannissons li - ma - ge qui pas - ondoux pré -
 â - ge plus amoureux que sa - ge hymen i - ci fên -
 - ga - ge je veille et mon cou - ra - ge saura braver lo -
 sa - ge je renonce au mé - na - ge et je garde en par -
 - a - ge qui mal - gré moi mé - na - ge me sau - ve de l'o -
 prends la - vanta - ge et ô - ta -
 - a - ge en secret les en - ga - ge il est prudent et
 - a - ge en secret les en - ga - ge il est prudent et
 - a - ge en secret les en - ga - ge il est prudent et

Piu lento

G. - sa - ge sou - riant a mon cœur ah! banis - sons fi -

le R. - ge - ge confirmons son bon - heur .

D.M. - ra - ge et vaincre sa fu - reur .

G. - la - ge et richesse et bon - heur .

D.J. - ra - ge pro - fi - tons de fer - reur .

F.R. - ge me re - pond du bon - heur .

sage d'approuver leur bon - heur .

sage d'approuver leur bon - heur .

sage d'approuver leur bon - heur .

sf *Piu lento*

ma - ge bannis_sons Ti - ma - ge qui par un doux pré -

sa - *en retenant.* ge souri_ait à mon cœur chas - sons chas -

rallent *a tempo.*

LA REINE. *pp* **II**

D. MANUËL. *pp* Oui,

GINÈS. *pp* Je

D. JAPHET. *pp* Me

LE ROI. *pp* Oui!

Dessus. *pp* **II**

Ténors. *pp* **II**

Basses. *pp* **II**

Suivrez. *a tempo.*

G^e sons l'i - ma - ge qui - par un - doux pré - sa -
 La R. est plus a - mou - reux que
 D. M. je sau - rai par mon cou -
 G. sau - rai, gar - der en par -
 D. A. voi - la sau - vé de l'o -
 Le R. je ré - prends tout l'a - van -
 est pru - dent pru - dent et
 est pru - dent pru - dent et
 est pru - dent pru - dent et

Musical score for a vocal ensemble. The score is written for six voices: G^e, La R., D. M., G., D. A., and Le R. The lyrics are:

G^e sons l'i - ma - ge qui - par un - doux pré - sa -
 La R. est plus a - mou - reux que
 D. M. je sau - rai par mon cou -
 G. sau - rai, gar - der en par -
 D. A. voi - la sau - vé de l'o -
 Le R. je ré - prends tout l'a - van -
 est pru - dent pru - dent et
 est pru - dent pru - dent et
 est pru - dent pru - dent et

The score includes musical notation for each voice part, including treble and bass clefs, and a grand staff at the bottom. The lyrics are written below the corresponding musical lines.

G^a *tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr*
 - ge vient en - cor sou - rire à mon cœur vient en - cor

La B.
 sa - ge - je con - fir - me

D. M.
 - ra - ge m'op - po - ser à

G^a
 - ta - ge et la ri - ches - se et

H. J.
 - ra - ge pro - fi - tons de

Le B.
 - ta - ge et je suis sûr de

sa - ge de con - fir - mer

sa - ge de con - fir - mer

sa - ge de con - fir - mer

The piano accompaniment consists of two staves, treble and bass clef. The right hand plays a series of chords and moving lines, while the left hand provides a steady bass line with some rhythmic patterns. The music is in a major key with two sharps (F# and C#) and a 3/4 time signature.

S. sou - rire à mon cœur. *tr* *tr*
 A. son bon - heur oui son bon - -
 T. son mal - heur à son mal - -
 G. le bon - heur et le bon - -
 D.J. leur er - reur de leur er - -
 Le B. mon bon - heur de mon bon - -
 leur bon - heur oui; leur bon - -
 leur bon - heur oui; leur bon - -
 leur bon - heur oui; leur bon - -
 P.

crs.

G²

La R.

D. M.

G:

B. J.

Le R.

- heur, Fly - men i - ci l'en -

- heur, c'est un nou - veau mal -

- heur, c'est en - cor du bon -

- reur, pro - fi - tons de l'er -

- heur, c'est en - cor un bon -

- heur, *ff* el - le doit con - fir -

- heur, *ff* el - le doit con fir -

- heur, *ff* el - le doit con fir -

crs. *ff*

S. vient sourire à mon
 La R. ga - ge as - su - rons son bonheur confirmer leur bon-
 D. M. - heur un nou - veau ——— mal - à - eur c'est encore un mal -
 G. - heur c'est en - cor du bonheur c'est encor du bon-
 D. J. - reur pro - fi - tons de l'erreur profitons de l'er-
 L. R. - heur c'est en - co un bonheur c'est encor un bon-
 - mer con - fir - mer leur bonheur confirmer leur bon-
 - mer con - fir - mer leur bonheur confirmer leur bon-
 - mer con - fir - mer leur bonheur confirmer leur bon-

G² 
 coeur vient sourire à mon coeur a _____

La R 
 - heur, con.firmer leur bonheur je veux con - fir - mer leur bon -

D. M. 
 - heur c'est encor un malheur c'est en - cor c'est en -

G² 
 - heur c'est encor du bonheur c'est en - cor c'est en -

D. J. 
 - reur pro.fitons de l'er.reur pro - fi - tons de l'er -

L. R. 
 - heur c'est encor un bonheur oui c'est en - cor oui; c'est en -


 - heur con.firmer leur bonheur la Rei - ne de - vra con - fir -

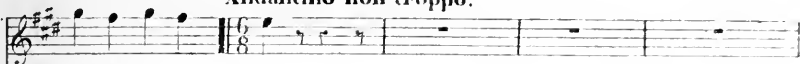

 - heur con.firmer leur bonheur la Rei - ne de - vra con - fir -


 - heur con.firmer leur bonheur la Rei - ne de - vra con - fir -



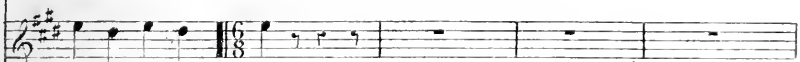
G⁴ mon cœur, chassons chas -
 La B - heur leur bon - heur, je dois con -
 W. - cor du mal - heur, c'est du mal -
 G² - cor du bon - heur, c'est du bon -
 D. J. - reur de l'er - reur, pro - fi - tons
 Le B - cor un bon - heur, c'est du bon -
 - mer con - fir - mer leur bon - heur, de - vra con -
 - mer con - fir - mer leur bon - heur, de - vra con -
 - mer con fir - mer leur bon - heur, de - vra con -
 8

Andantino non troppo.

G¹ 
 - sons la de mon cœur.

Le R. 
 - firmer leur bon - heur.

M. 
 - heur, c'est du mal - heur.

G² 
 - heur c'est du bon - heur.

J. 
 bien de cette er - reur.

U. R. 
 - heur c'est du bon - heur.


 - firmer leur bon - heur.


 - firmer leur bon - heur.


 - firmer leur bon - heur.

Andantino non troppo (M=76 = ♩)


First system of a piano score. The right hand features a melodic line with eighth-note patterns and slurs. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and eighth-note figures.

Second system of the piano score, continuing the melodic and harmonic development from the first system.

Third system of the piano score, featuring a dynamic marking of *mp* (mezzo-piano) in the middle of the system.

Fourth system of the piano score, showing further melodic and harmonic progression.

Fifth system of the piano score, including dynamic markings of *almo* (allegretto) and *f* (forte).

Sixth and final system of the piano score, concluding with a double bar line.

ACTE. III.

ENTR'ACTE eCAIR. N° 10. bis.

All^o maestoso. (M = ♩ = 120)

GIRALDA.

PIANO.

ff

ou lève la toile.

smorz. pp

smorz.

GIRALDA.

G.  *la Reine m'a ôté près de moi vaser endre et par son ordre expres i-ci je dois l'a-*

G. *-tendre a quels nouveaux mal-*

G. *-heurs doit en cor m'expo-ser ce sort que je ne puis connaître ni bri-ser*

G. *de cet le peineuse re-*

Andante (n. 32 -)

G. *traï-te lé-clat la Royalesplendeur hé-las de mon âme inqui-*

allegro-rito.

le ne peu vent bannir ne peuvent bannir la terre ne peuvent bannir la ter-

reur, moi qui me seul non condam - ne à l'infor-tune a fou -

- bli pourquoi donc pauvre pay-san - ne pour-quoi pour-quoi me conduirei.

tr - ci ah *tr* de cet - te pompe se re - *rallent.* *a Tempo.*
a Tempo.

surtout.

tra - - - te l'é-clat la Royale splendeur - - - hé

- las de mon âme inquiète - ne peu -
 vent ah! ne peu - vent bannir la - ter - reur
 Viens, ô mon bien - se - en -
 tends - entendis mes souhaits ah viens et par un doux é - chan - ge - re -
 prends - reprends t'es bien faits - qu'une au - tre pré - te - re - paradis et grandeurs
 prends - reprends t'es bien faits - qu'une au - tre pré - te - re - paradis et grandeurs

Allegro.
ff *dim.*
All. non troppo (M=68=♩)
p *pp*
ratt. *a Tempo.*
a piacere. *a Tempo.*
cantato. *a Tempo.*

rallent. *rall.*

moi ma chaumière rends-moi le bonheur. prends-moi le bonheur viens mon bon

au-ge rends-moi le bonheur. **Plus animé.**

poco ritardato

pour évi-ter l'o-

-rage que j'entends au loin. Laisse-moi du vil- la-ge reprendre le chemin mon villa-

mf

rall. **Allegro (M. 96 - 97.)**

-ge mon villa- -ge ah!

rallent.

pp

G. *écho*
pp

Andante. *mf* *ah!* *pp* *écho.* *ah* *Allegro.* *mf* *ah!*

Andante. *mezf* *pp* *mezf*

G. *a Tempo* *p*

pp *ah!* *pp*

ah! *roll!*

Tempo

Viens ô mon bon an - ^{no} en-tends — entends mes souhaits ah viens et

pp *p* *rall.*

à Tempo.

par un doux é - chan - ge re prends — tes bienfaits.

(M. 120 - 6)

mf *pp* **atempo ed**

animato.

Ah!

The first system consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 3/4. The vocal line begins with a series of eighth notes, some with accents. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal line has a more active eighth-note pattern. The piano accompaniment maintains its rhythmic accompaniment with chords and a moving bass line.

The third system features a vocal line with a melodic flourish and a piano accompaniment. Dynamic markings include a forte (*f*) marking over the vocal line and fortissimo piano (*fp*) markings in the piano accompaniment. The piano part has a more rhythmic, eighth-note texture.

— ah, viens me rendre le bon-heur
ritenuto. à Tempo.

The fourth system contains the vocal line with lyrics. The lyrics are: "ah, viens me rendre le bon-heur". The tempo marking is *ritenuto.* followed by *à Tempo.* The piano accompaniment is partially visible below the vocal line.

— ah, viens me rendre le bon-heur ou viens me ren-dre le bon-
crescendo. *ff* à Tempo.

The fifth system continues the vocal line with lyrics: "ah, viens me rendre le bon-heur ou viens me ren-dre le bon-". The tempo marking is *crescendo.* followed by *ff* à Tempo. The piano accompaniment features a dense, rhythmic texture with many sixteenth notes.

— heur vient pour me rendre Ah!

— oui rends-moile — bonheur.

Allegro.

Andante.

revenu. *pp*

on parle

N. 11.

COUPLETS

Andante. (M. 60 = ♩)

LA REINE.



jestisla

PIANO.



Rei - - - ne etsousun jougpe. sant _____ à chaque pas _____ l'étiq ue Ue m'en.



- chai - ne, mes jours mes nuits _____ s'écou lent lente - ment _____ dans l'aban.



pei - ne d'un pur a - mour — quand mon cœur est brûlant — je ne sau -

rallentando a piacere. (*avec tristesse.*)

- rais é - tre aimée et pour - tant je suis la Rei - ne je suis la

col. canto. **à Tempo. pp** *pp*

Rei - ne la Rei - - - ne je suis la Rei - - ne.

pp *p*

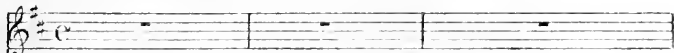
crescendo. *ff*

N° 12.

QUINTETTE.

Allegro. (M. 152-6)

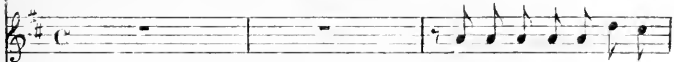
LA REINE.



MANOËL.

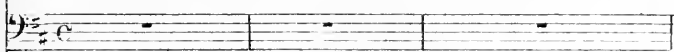


GINÈS.



Et l'quoimètraiter de la

P. JAPKËT.

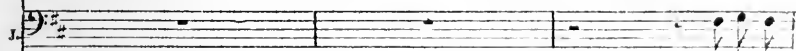


LE ROI.



Allegro.

PIANO.



luis terluis



GIVÈS

tant mieux tant mieux j'aurai jus-ti- ce de vant la Reine et le

toi car voi-ci la Reine et le Roi

fp

LA REINE.

qu'es Lee encor?

Roi

LE ROI.

D. JAPHET.

qu'est ce donc? je ne dois pas souf-frir que ce bu-

non pas je veux qu'il par-le

GIVÈS

J - tor de son ha-bil vous é-tour-dis-se, et moi je le veux

G: bien d'autant que vo_lon_tier je par_le_rai pour rien

Maestoso.

G: *GINES.* Ce re_cit est vrai_ment étran_ge et surpré -

G: *retenu.* nant et sans y rien comprendre je vais tout vous ap -

G: **a tempo.** prendre car c'est l'é_ve_ne_ment

G: *lent.* **Allegro moderato.** (M 160 = ♩) le plus in_té_res_sant, je ne puis af_fir -

mer si ce - lui que j'a - cu - se est sorcier ou dé - mon ou tout

deux à la fois > il pa - rait dis - pa - rait vous pro - met vous a -

bu - se il change à volon - té de for - mes et de voix

et pour six cents ducats non que je les réclame, ceux là furent pa -

yes il vient sournoi - se ment mar - chauder et mon nom

G.

et ma place et ma femme a - vec un son de voix qui m'est en cor -

MANOËL (bas.)

sent. Faisons nous ou si non c'est moi que l'on con - damne

AGNES.

plus tard dans mon man - tin me pre - nant par le bras sau - ve moi me dit -

G.

il a - vec un autre or - ga - ne que je recon - nai - trais sou - dain

LE ROI.

Ciel!

LE ROI.

que je revonnai traissoudain Ciel ne parlons pas ne parlons pas par pri-

diminu:

et quand il me promet l'autre nuit cent pis - toles

den - ce ne parlons pas

quand je viens réclamer pour a - voir mon ar - gent il ne veut vien don -

ner et me paye en pa - ro - les dé - guisant de non veau sa voix

G. et son accent déguisant de nouveau sa voix et son ac-

G. cent il ne veut plus payer et refuse l'argent,

G. voi - ci l'événe - ment n'est il pas surprenant

G. moi sans rien comprendre j'ai vu vous l'appren - dre car le récit vrai -

G. ment m'en semble inte - res - sant car le récit vraiment m'en

rall: a tempo.

LA REINE. ad libitum.

sempre interes_sant. Cette a_ven -

ensuivant.

(All^o M. 103.)

ture est sin_gu_lière qu'enpen_ses-vous Si_ re qu'en di_les vous? (parlé.)

LE ROI.

Andante. hem!

hemhemhemhemhem comme moi vous semblez indé_cis et vous

LA REINE.

don Mano_ël devant la reine devant la

hum! hum hum hum hum hum hum

et ne craignez vous de vous pro_non_cer eh! eh! eh! eh! eh! eh! Don Ja_

MAOËL. LA REINE.

1^o R. phet est coupa_ble a _ lors c'est donc

M. oh! oh! oh! oh! oh! oh!

(au roi.) (à Manoël.)

1^o R. l'au_tre le pen_suez-vous ain - si LE ROI. vous le cro-

M. hem! hem! hem! hem!

an roi. ; plus lent.

1^o R. yez et vous parlez parlez! l'af_fai_re est

M. oh! ch! ch! ch! oh! ch! ch!

2^o R. el _ le donc si gra_ve que de me se conseil _ lers nul ne soit as_ses

*rall:**rall:*

La R. *brave pour o - ser en par - ler i - ci pre - nez y gar -*

La R. *de pre nez y gar - tr - de pre nez y garde tout me re garde i - ci je*

Allegro. (M. 116 = ♩.)

Allegro.

La R. *dois faire va - loir mes droits qu'on s'en sou - vien - ne devant la rei - ne messieurs il*

LA REINE.

faut que l'on par - le tout haut

pre - nez y gar - de tout me re -

MANOEL.

pre - nous bien gar - de on nous re -

GIVES.

ça me re gar - de je suis en

JAPHET.

pre - nous bien gar - de on nous re -

LE ROI.

pre - nous y gar - de on nous re - gar - de

La R.  gar - de i - ci je dois fai - re va - loir mes droits qu'on s'en sou -

M.  gar - de tout par ma voix se dé - couvra à la fois de - vant la

G.  gar - de des qu'une fois j'entendrai cet - te voix de - vant ma

J.  gar - de dans mon ef - froi je dois me te - nir oui de - vant la

Le R.  tout par ma voix par ma voix se dé - couvra à la fois quel - le gê - ne



La R.  - vienne - de - vant la rei - ne messieurs il faut que l'on par - le tout

M.  rei - ne c'est u - ne gê - ne mais il le faut i - ci ne disons

G.  rei - ne et sou - ve - rai - ne j'ai dit tout haut j'ai tout dit mot pour

J.  rei - ne c'est u - ne gê - ne mais il le faut je ne peux di - re

Le R.  de - vant la rei - ne c'est u - ne gê - ne il le faut i - ci ne di - sons



ff haut je n'ai me pas ces vains dé - bats je n'ai me
ff mot quel em - bar - ras ne par - lons pas quel em - bar -
pp mot et je n'ai pas — bronché d'un pas et je n'ai
ff mot quel em - bar - ras ne par - lons pas quel em - bar -
pp mot quel em - bar - ras ne par - lons pas quel em - bar -

ff *pp* *ff*

pp pas — ces vains dé - bats — prenez bien gar - de
pp - ras ne par - lons pas sur - tout ne par - lons pas chut!
pp pas bronché d'un pas je ne me trompe pas non!
pp - ras ne par - lons pas sur - tout ne par - lons pas chut!
pp - ras ne par - lons pas sur - tout ne par - lons pas chut!

pp *pp* *pp* *pp*

La
ti.

tout me re-gar - de t - ci je dois fu - re va - loi mes droits —

M.

chut! chut! chut! surtout ne par - lons pas sur - tout ne par - lons

G.

non! non! non, je ne me trompe pas je ne me trom - pe

J.

chut! chut! chut! surtout ne par - lons pas sur - tout ne par - lons

1.
R.

chut! chut! chut! surtout ne par - lons pas sur - tout ne par - lons

La
ti.

de - vant la rei - ne qu'on s'en souvien - ne il faut que l'on par - le

M.

pas chut! chut! chut! chut! sur - tout ne par - lons

G.

pas non! non! non! non je ne me trom - pe

J.

pas chut! chut! chut! chut! sur - tout ne par - lons

1.
R.

pas chut! chut! chut! chut! sur - tout ne par - lons

La R. haut qu'on ne ma-bu-se pas qu'on ne ma-bu-se

M. pas je ne par-le-rai pas je ne par-le-rai

G. pas je ne me trompe pas je ne me trompe

J. pas je ne par-le-rai pas je ne par-le-rai

Le R. pas je ne par-le-rai pas je ne par-le-rai

La R. pas

M. *pp* pas je ne par-le-rai pas je ne par-le-rai pas chut!

G. *pp* pas je ne me trompe pas je ne me trompe pas non!

J. *pp* pas je ne par-le-rai pas je ne par-le-rai pas chut!

Le R. *pp* pas je ne par-le-rai pas je ne par-le-rai pas chut!

La R. *ff* non! — qu'on ne m'a_bu — se pas, *plus lent.* nous

M. *ff* chut! chut! non! — je ne par_le — rai pas.

G. *ff* non! non! non! — je ne me trom_pe pas.

J. *ff* chut! chut! non! — je ne par_le — rai pas.

Le R. *ff* chut! chut! non — je ne par_le — rai pas.

ff *Andante.* *sf*

La R. connais-tions plus tard — tou — te la vé — ri — té que cet homme à fins —

(M. 120 = ♩) *All.^o* *Allegro.* LE ROI.

La R. — tant Si — re soit ar — ré — té, donnez en l'or_dre Moi! parler

rallent. *pp*

(à Manoël.)

MANOËL.

Le
R.

veuillez je vous en pri - e don Mano - ël donner cet ordre Moi!

LA REINE.

donner tout haut un ordre en présence du roi Eh bien vous hésité -

LE ROI

-tez Sans doute ma chère amie en pareil cas l'éclat of -

Le
R.

-tre quelque dan - ger il vaudrait mieux inter - ro - ger

(à part)

seu - le en tête à té - te seu - le cet homme qui ne sait

Le R.
rien et qui ne dira rien. Quoi tant de bruit pour ce Le soume Le voi-là lui-

M. GIVÈS. LE ROI.
toi si non trem-ble Fort bien Cent pis-

Le R.
-to-les nous disais-tu? les voi-ci mais si len-cc on sur le champ pen-

GIVÈS. Mod^{to} (M 416-6) LA REINE.
-du! Encor! C'est jus-te parlons-lui seu-le a-

Le R. LE ROI.
-van-ce répons moi répons moi par-le. Du si-len-cc!

LA REINE.

rall.

GINÈS.

ton récit contient il tou-te la vé-ri - té. Eh — ch!ch!ch!ch!ch!

p *pp*

1^o tempo.

LA REINE.

GINÈS.

ch! Jusqu'à lui qui ne veut rien di-re voy-ons par-le-ras-tu Eh! —

LA REINE.

(à Manoël)

(au Roi)

oh quel mar-ty-re qu'èndites vous? et

MANOËL.

ch! —

GINÈS.

— ch! ch! ch! ch! ch! ch! ch!ch!

LE ROI

(a Glus)

L.
R.

vous? voy - ons parleras - tu?

M.

peuh! peuh!

G.

eh! eh! eh! peuh! peuh! peuh! peuh! peuh! peuh!

J.

JAPHET.

L.
R.

eh! eh! _____ peuh! peuh!

pp. *crescendo* *poco a*

L.
R.

expliquez-vous? expliquez-vous? ah! c'est trop fort allons ex - pli - quez -

M.

peuh! eh! eh! eh! eh! _____ peuh! peuh! peuh! peuh! peuh!

G.

peuh! eh! eh! eh! eh! _____ peuh! peuh! peuh! peuh! peuh!

J.

qu'ont-ils donc tous qu'ont-ils donc tous _____ i - ci qu'ont-ils donc

L.
R.

peuh! eh! eh! eh! eh! _____ peuh! peuh! peuh! peuh! peuh!

poco. *f en animant* *peu ff a peu.*

Allegro. (M. 116=♩.)

L.
R.

vous prenez y gar - de tout me re - gar - de i - ci je

M.

peuh! prenons bien gar - de ou nous re - gar - de tout par ma

G.

peuh! ça me re - gar - de je suis en gar - de des qu'une

J.

tous prenons bien gar - de ou nous re - gar - de dans mon ef -

L.
R.

peuh on nous re - gar - de tout par ma voix par ma

pp

sf

L.
R.

dois fai-re va-loir mes droits qu'on s'en sou - vien - ne devant la

M.

voix se découvre à la fois devant la rei - ne c'est u - ne

G.

fois j'entendai cet - te voix devant la rei - ne et sou - ve -

J.

-troi je dois me te - nir oui devant la rei - ne c'est il - ne

L.
R.

voix se découvre à la fois quelle gê - ne devant la rei - ne

La R. *ff*
 rei - ne messieurs il faut que l'on par - le tout haut je n'ai - me
 M. *ff*
 gè - ne mais il le faut i - ci ne di - sons mot quel em - bar -
 G. *ff*
 - rai - ne j'ai dit tout haut j'ai tout dit mot pour mot et je n'ai
 J. *ff*
 gè - ne mais il le faut je ne peux di - re mot quel em - bar -
 La R. *ff*
 c'est u - ne gêne il le faut i - ci ne di - sons mot quel em - bar -
ff
 La R. *pp* *ff* *pp*
 pas - ces vains dé - bats - je n'ai - me pas - ces vains dé -
 M. *pp* *ff* *pp*
 - ras ne par - lons pas quel em - bar - ras ne par - lons
 G. *pp* *ff* *pp*
 pas - bron - ché d'un pas et je n'ai pas - bronché d'un
 J. *pp* *ff* *pp*
 - ras ne par - lons pas quel em - bar - ras ne par - lons
 La R. *pp* *ff* *pp*
 - ras ne par - lons pas quel em - bar - ras ne par - lons
pp *ff* *pp*

L.
R. *bats* ————— prenez bien gar_de tout me re_gar_de
 M. pas sur_tout ne par_lons pas chut! chut! chut!
 G. pas je ne me trom-pe pas non! non! non!
 J. pas sur_tout ne par_lons pas chut! chut! chut!
 L.
R. pas sur_tout ne par_lons pas chut! chut! chut!

L.
R. i-ci je dois fai_re va_loir mes droits — de_vant la rei_ne
 M. chut! surtout ne par_lons pas surtout ne parlons pas chut!
 G. non, je ne me trompe pas je ne me trompe pas non!
 J. chut! surtout ne par_lons pas surtout ne parlons pas chut!
 L.
R. chut! surtout ne par_lons pas surtout ne parlons pas chut!

L.
R. qu'on s'en souvien - ne il faut que l'on par-le haut qu'on
 M. chut! chut! chut! sur-tout ne par-lons pas je
 G. non! non! non je ne me trompe pas je
 J. chut! chut! chut! sur-tout ne par-lons pas je
 L.
R. chut! chut! chut! sur-tout ne par-lons pas je

L.
R. ne n'abu-se pas qu'on ue m'a-bu-se pas.
 M. ne par-le-rai pas je ne par-le-rai pas je ne par-le-rai
 G. ne me trompe pas je ne me trompe pas je ue me trompe
 J. ne par-le-rai pas je ue par-le-rai pas je ne par-le-rai
 L.
R. ne par-le-rai pas je ne par-le-rai pas je ne par-le-rai

L.
R. *ff* non — qu'on
 M. pas je ne par-le-rai pas chut! chut! chut! *ff* non — je
 C. pas je ne me trompe pas non! non! non! *ff* non — je
 J. pas je ne par-le-rai pas chut! chut! chut! *ff* non — je
 L.
R. pas je ne par-le-rai pas chut! chut! chut! *ff* non — je
pp *ff*

L.
R. ne m'a_bu - se pas, non non qu'on ne m'a_bu - se pas non non qu'on
 M. ne par-le - rai pas, non non je ne par-le - rai pas non non je
 C. ne me trom-pe pas, non non je ne me trom-pe pas non non je
 J. ne par-le - rai pas, non non je ne par-le - rai pas non non je
 L.
R. ne par-le - rai pas, non non je ne par-le - rai pas non non je

L.
R. 
ne m'a bu - se pas,

M. 
ne parle - rai pas,

G. 
ne me trom - pe pas,

J. 
ne parle - rai pas,

L.
R. 
ne parle - rai pas,



Piano accompaniment for the first system, featuring chords and melodic lines in both hands.



Piano accompaniment for the second system, featuring chords and melodic lines in both hands.

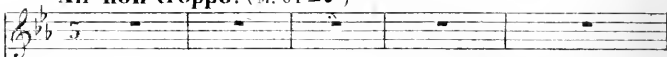


Piano accompaniment for the third system, featuring chords and melodic lines in both hands.

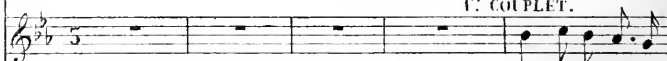
COUPLETS et ENSEMBLE.

All^o non troppo. (M. 84 = \bullet)

LA REINE.



GIRALDA.

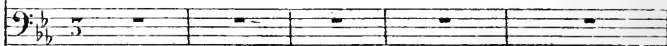
1^{er} COUPLET.

Il a parlé ter-

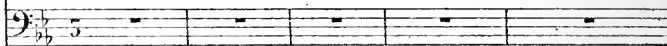
MANOËL



JAPHET.



LE ROI.



PIANO.



-reurs soudai nes sans respi rer je l'écoutais mon sang s'est gla cé



dans mes vei nes en vain la nuit cachait ses traits



a tempo.

ad canto.

espressivo il canto.

Ped.

G²

Au son de cette voix

G²

ten - dre impos - si - ble de se mé - prendre de se mé - pren -

G²

dre non front pâlit mon cœur frémit car tout médit que ce bandit

LA RUINE. *pp*

GIRALDA. *rallent.* *c piacere.* *pp* mon cœur frémit

c'est lui c'est lui c'est mon mari mon ma - ri mon vrai ma - ri.

MAXOËL. *pp*

JAPHET *pp* ah! de dépit

LE ROI. *pp* mon cœur frémit

pp mon cœur frémit

p *col canto.*

L. R. *ô sort maudit quoi ce proscrit quoi ce bandit c'est inou_i*

G. *mon front pâlit mon cœur frémit car tout me dit que ce bandit*

V. *mon cœur frémit et - le me prit pour un bandit c'est inou_i*

J. *ô sort maudit quoi ce proscrit quoi ce bandit c'est inou_i*

L. R. *ô sort maudit quoi ce proscrit quoi ce bandit c'est inou_i*

L. R. *c'est lui lui c'est lui* *rall.* **a tempo.**

G. *c'est lui c'est lui c'est mon mari mon ma_ri mon_vrai ma_ri, c'est mon ma_ri* *rall.* **a tempo.**

V. *moi son ma_ri, c'est son ma_ri son ma_ri son_vrai ma_ri, c'est son ma_ri* *rall.* **a tempo.**

J. *c'est lui lui c'est lui* *rall.* **a tempo.**

L. R. *c'est lui lui c'est lui* *rall.* **a tempo.**

dolce. **a tempo.**

La R. *ff*
c'est lui c'est lui c'est lui son ma_ri.

G: *ff*
_ri monvraima_ri monvraima_ri monma_ri.

M. *ff*
_ri souvraima_ri souvraima_ri son ma_ri.

J. *ff*
son mari oui c'est lui son mari son ma_ri.

Le R. *ff*
son mari oui c'est lui son mari son ma_ri.

2^d COUPLET

G: Pour maintenant tout s'explique et ses discours mys_té_ri_eux et la façon dont

G: *rallent.*
il sup_pli_que à se dé_ro_ber à mes yeux *a tempo.*

col canto. *espressivo il canto*

Ped

quoic'est la monseigneur et mai - tre et ce

a piacere.

G^a

lui que jamais peut être que jamais peut être. mon front pâlit

G^a

mon cœur frémit car tout me dit que ce bandit c'est lui c'est lui

rallent.

p col canto.

LA REINE.

pp

GIRALDA.

a piacere. pp

Mon cœur frémit

c'est mon ma - ri mon ma - ri mon va - ri ma - ri.

MAOËL.

pp

JAPRET.

pp

Ah! de dé - pit

LE ROI.

Mon cœur frémit

pp

Mon cœur frémit

L. R. *ô sort maudit quoi ce proscrit quoi ce bandit c'est inou_i*
 G. *mon front pâlit mon cœur frémit car tout me dit que ce bandit*
 M. *mon cœur frémit el - le me prit pour un bandit c'est inou_i*
 J. *ô sort maudit quoi ce proscrit quoi ce bandit c'est inou_i*
 L. R. *ô sort maudit quoi ce proscrit quoi ce bandit c'est inou_i*

L. R. *c'est lui c'est lui c'est lui c'est lui* *rall.* *a tempo.*
 G. *c'est lui c'est lui c'est mon mari mon mari mon vrai ma_ri, c'est mon ma_* *rall.* *a tempo.*
 M. *moi son mari moi son mari son ma_ri son vrai ma_ri, c'est son ma_* *rall.* *a tempo.*
 J. *c'est lui c'est lui c'est lui c'est lui* *a tempo.*
 L. R. *c'est lui c'est lui c'est lui c'est lui*

dolce. *a tempo.*

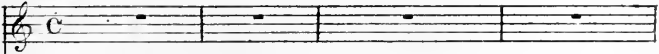
L.R. *c'est lui c'est lui c'est lui son ma_*
 G. *_ri monvrai ma_ri monvrai ma_ri mon ma_*
 M. *_ri sonvrai ma_ri sonvrai ma_ri son ma_*
 J. *son ma_ri oui c'est lui son ma_ri son ma_*
 L.R. *son ma_ri oui c'est lui son ma_ri son ma_*

L.R. *- ri,*
 G. *- ri*
 M. *- ri,*
 J. *- ri,*
 L.R. *- ri,*

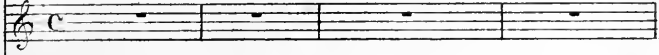
COUPLETS et DUO.

Allegro. (M. $\frac{1}{2}$ = 126)

GIRALDA.



MANOËL.



LE ROI.



L'histoire est fabuleuse admirable sur-

PIANO



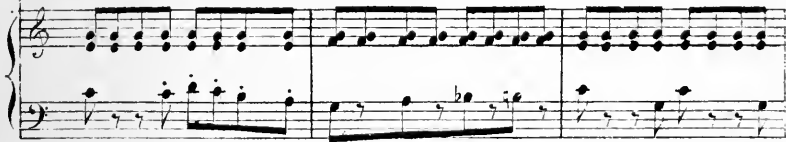
Le R.

MANOËL

LE ROI



- bli - me n'est il pas vrai? oui sire un mari complaisant qui doit être ences



M



il a tort

Le R.



lieux et garde fa_no - ny_me ou sans doute il a tort d'être ab-



L. B. *sent de laisser dans les pleurs aussi gentille veu, veu, votre devoir à nous est de la conso-*

M. *MANOËL.*
vous sire

L. B. *LE ROI.*
ler et louil j'en veux du moins tenter l'épreuve si tu n'ai mes va

M. *moi si, ve m'en al. ler je ne le puis j'ai reçu de la*

L. B. *l'en comment*

M. *rei - ne l'or. die for. mel de rester là de ne pas vous quit*

M.

ter Bon je comprend ce-la eh! bien! tu peux dormir tu e ou faire sans

pp

Le R.

Variante.

gè-ne comme si tu n'étais pas là oui fais comme si tu n'étais pas

fais comme si tu n'étais pas
rall.

Andantino. (M. 76 - ♩)

Le R.

là.

Andantino. (M. 58 - ♩)

LE ROI.

più ritomto.

Ange des cieux charme des yeux

rallent.

Le R.

ô rose fraîche é - clo - se - loin du zéphir et du plaisir

Le F.

tu vas languir nul ne vient te cueil - lir l'amour les grâces suivent les traces et cet a -

Le R.

- mant ose être ab - sent comment hé - las! fuir tant d'appas

Le R.

qui peut les fuir ne les mérite pas ces deux appas qui peut les fuir ne les mérite

Le R.

pas ne les mérite pas non non ne les méri - ie pas

rall. *Allegro.*

GIRALDA. *Andantino.* MANGÈL.

L-R

Dans tous ses traits quelle sou-hance. Ah! la ra-chie enra-

moins vite en suivant.

p

GIRALDA

M.

ceur de sens re-nai-tre l'e-pé-ran-ce, a voir son trouble et sa fi-

espressivo. *Andante.*

G.

-reur Il é-coute il tressaille ó bonheur ó bonheur

MANGÈL. LE ROI.

Écoutez Loin d'un époux

1^o tempo. pp

dimin. *p*

(GIRALDA.) *(Dolce.)* il se lève.

L-R

si peu jaloux prudence est fo-li-e en peu d'instant,

(GIRALDA.) *(Dolce.)* il s'avance.

L-R

fuit le printemps usons du tems et malheur aux ab-sens na-tive et

(Parlé.)
il s'approche.

bel-le amour cap-pe-le et ce ma-ri n'e-st pas i-ci comment hé-las

fuir tant d'apps qui peut les fuir ne les mérite pas ces doux apps

qui peut les fuir ne les mérite pas ne les mérite pas non non ne les mé-ri-te

pas

Allegro. *Andante.*

Allegro. *ff* *rallent.* *pp*

(Cécile ne s'approche du Roi et lui parle.)

(le Roi sort.)

- Allegro. (M. 100 - ●)

DUO.
Allegro.

MANOËL.
O per-fi-

M.
-di - e qui sa - cri - fi - e l'amour et l'hon - neur d'un é -

GIRALDA.
-poux Ja - lous ja - lous ja - lous ja - lous l' - vie de

MANOËL.

M.
plai - re heu - reuse et fiè - re de voir un prince à ses se -

M.

-noux Jaloux ja - loux jaloux ja - loux Qui je le suis C'est lui c'est

G.

lui dans mon dé - li - re moi si j'as - pi - re à voir un

G.

prince à mes ge - noux à mes ge -

M.

que dites vous que dites vous

G.

-noux c'est pour vous di - re que son em - pi - re est à mes

G.² yeux moins doux que vous moins doux que

M. que dites vous que dites vous

Detailed description: This system contains the first three measures of the piece. The vocal line (G.²) has a melody with eighth and quarter notes. The piano accompaniment (M.) features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a steady eighth-note bass line in the left hand.

G.² vous m'est con... nu

M. qu'ai-je enten... du mon se... cret mon se...

Detailed description: This system contains measures 4-6. The piano accompaniment includes a *pp* dynamic marking in measure 5. The vocal lines continue with the same melodic and rhythmic patterns.

G.² m'est con nu s'est tra... hu di... si-pe ton ef...

M. _cret tou ma - ri

rall. *Andante.* (M. 76 = ♩)

Detailed description: This system contains measures 7-10. It includes a key signature change to D major and a time signature change to 3/4. The tempo marking changes from *rall.* to *Andante.* The piano accompaniment features a *rallent.* marking in measure 8 and a *p* dynamic marking in measure 9.

G.² -froi je l'entends je te vois et mon cœur et ma foi sont à

M. *poco rallent*

Detailed description: This system contains the final measures of the page. The piano accompaniment features a *poco rallent* marking in the right hand, indicating a gradual deceleration of the music.

a tempo.

G: *toi rien qu'à toi.*

M: *a tempo.*
a - mour et mys - tère om - bre tu - té - lai - re

pp

G: amour et mys -

M: de - vi - se si chère veil - le sur nos jours - amour et mys -

G: - tère om - bre tu - té - lai - re de - vi - se si chère

M: - tère om - bre tu - té - lai - re de - vi - se si chère

G^c veil le sur nos jours

M. veil le sur nos jours — qui por — te le ra — ge je tra — ve sa

G^c si — l'amour m'en — ga — ge a toi pour tou — jours.

M. ra — ge si l'a — mour m'en — ga — ge a toi pour tou — jours l'heure ap — a Tempo piu mosso

pp *poco rallent* (M. 420 = ♩)

M. proche ou bien tôt aux au — tels con — sa — cré par des vœux é — ter —

M. — nels il faut que je m'en — chai — ne il y va de mes jours ch — bien

M. *do*nc à la rei - ne j'a - mourai tout et je mour -

GIRALDA. MANOËL.
 M. j'ai Non! tu ne mourras pas ou bien je te sui - vrai Sans l'a -

M. veu de la reine et sans lesaint of - fi - ce ne crois pas que ja -

GIRALDA.
 M. - mais notre hymen s'accomplis - se ils nous se - pa - re - ront Ja -

a piacere.
 G. - mais car j'ai ta foi a - vec toi je veux vivre ou mourir a - vec

Tempo.

G: 

M: 
 loi, a_mour et mys_tè - re om_bre tu - té - lai - re de - vi - se si

P: 

G: 
 a_mour et mys_tè - re

M: 
 chè - re veil - le sur nos jours a_mour et mys_tè - re


P: 

G: 
 om_bre tu - té - lai - re de - vi - se si chè - re veil - le sur nos

M: 
 om_bre tu - té - lai - re de - vi - se si chè - re veil - le sur nos

P: 

G: 
 jours si

M: 
 jours qu'impor - te fo - ca - ge je bra - ve sa - ra - ge

P: 

pp *poco rallent.* *animé.*

la_mour men - ga - ge a toi pour tou - jours, a_mour et mys -

si l'amour nié - ga - ge a toi pour tou - jours,

pp *poco rallent.* *pp* *legiero.* *animé.*

MANOÏL.

- té - re a_mour et mys - té

GRALDA.

- re Pou - voir tu - té - li

- re veillez -

pou - voir tu - té - li - re veil -

G: sur nous veil

M: lez sur nous veil lez

G: lez sur moi

M: sur nous

MANOÏL

Voi-ci l'heu - re fa - tale il faut par -

G: a - dieu

M: - tir a - dieu

cresc. en pressant un peu.

poco ritenuto dim.

S. il faut par - tir il faut par - tir hé -

A. il faut par - tir il faut par - tir hé -

a piacere.

Andante. (M=76=♩)

pp

S. - las a - dieu, a - mour

A. - las a - dieu, a - mour

a piacere.

Andante.

p

ppp

S. et mys - tè - - re om - -

A. et mys - tè - - re om - -

G² - bre tu - té - lai - re a - mour

M. - bre tu - té - lai - re a - mour

G² et mys - te - re veil -

M. et mys - te - re veil -

G² - lez veillez sur nous.

M. - lez sur nous.

Allegro

N° 15

FINAL et AIR.

Allegro. (M. 152 = ♩)

GIRALDA.  La reine

La REINE.  Dieu! qu'ai je vu! ô tra-hi-son nou-

MANOËL.  La reine

GINES. 

JAPHET. 

Le ROI.  La reine

Dessus. 

Tenors. 

Basses. 

CHŒUR 

PIANO.  **Allegro**
ff

La R. - ve - le et voi-

La R. - là pour quoi sans ces lieux vous teniez faut à rester au-près

LE ROI. LA REINE.
d'el - le pour proté - ger deux pauvres amou - reux quand l'égl - se Pat-

La R. - tend pour pronocer ses vœux o - ser me sou - mir que pour elle il sou-

La R. LA REINE. LE ROI. LA REINE.
- pi - re cent pas vrai qu'ils ado - rent tous deux cent pas

vrai im-postu - re
 qu'ils n'osent vous le di - re et qui - ci je vous le dis pour

ff *p*

en l'embrassant
 eux lo-ya-le - ment sans in-té-rêt et chaste - ment demandez leur plu-

Nous en faisons ser-ment
 Nous en faisons ser-ment
 -tôt

LA REINE.
 Comment a - lous n'expliquer cette

ff *pp*

let-tre aux jardins du Pa - lais ce soir ma toute belle au berceau d'alo-

LE ROI.

Le R. *es* je vous at-tends eh bien! eh bien! à Don Ja-

Le R. -quel j'avaistantôt pres-crit de vous re-mettre en secret eh-lit et je vois qu'il à

Le R. à moi? un rendez vous par écrit, et pour-quoi

Le R. fût vous me pour-quoi?

Le R. mais pour vous ré-é-ler qu'ils S'aiment tendre-ment demandez leur pla-

nous en fai-sons ser-ment .
 nous en fai-sons ser-ment .
 -tôt

LA REINE.
 tremblez-trem-blez malheur à qui n'a-

Musical score for the first system. It features a vocal line (Soprano and Alto) and a piano accompaniment. The piano part begins with a forte (*ff*) dynamic and includes a section marked piano (*pp*).

-bu - se d'un sup- plie é - ter- nel je poi - rai je punirai leur

Musical score for the second system. The piano accompaniment continues with a piano (*pp*) dynamic.

a plus d'es- poir, ah c'est fait la Reine a si- gné notre ar-
 plus d'es- poir, ah c'est fait la Reine a si- gné notre ar-
 plus d'es- poir elle a si- gné leur ar-

Musical score for the third system. The piano accompaniment continues with a piano (*pp*) dynamic.

61. *-rel.*

L.R. venez et près d'un sien mettez là vo tre

D.M. *-rel.*

L.R. *-rel.*

L.R. non vous hésitez j'en étais su- re vous hésitez

L.R. qui? moi... non

63. ah plus d'es- poir ah c'en est fait le Roi lui

L.R. non ah c'en est fait le Roi lui

MANOËL.

ff

Andante Maëstoso. (M = 65 = $\frac{1}{2}$)

G.1. même a si-gué notre ar-rêt.

M. même a si-gué notre ar-rêt.

Recit.

L.B. e - contez tous par leur mensonge mè - me je chati -

Andante.

L.B. -rai les cri - - nels de l'é - tat la rai - son su -

L.B. -pre - - - me vous condam - nait à ja - mais aux au - tels mais par la volon -

La R. - té du Roi, mais parla mien - ne ces li-ens soient bri-sés.

La R. l'élit rendu par nous, vous im-posant une au-tre chaîne veut que de Gi-rad-

19 Tempo.

La R. - da vous deveniez l'é-poux.

G. Ô bonheur!

D.M. Quel bonheur! vous comblez tous nos

G. ff Ô Ciel!

D.J. ff Ô Ciel!

Lo R. Quel bonheur pour eux deux vous comblez tous leurs

CHOEUR.

DESSUS. ff Ô Ciel!

TENORS. ff Ô Ciel!

BASSES. ff Ô Ciel!

saints.

Recit.

All^o Moderato (M=92=♩)

qui est arrêté comble leurs vœux

VŒUX

VŒUX ou grâce à vous ils souhai - - rent.

Detailed description: This system contains the first musical passage. It features a vocal line (Soprano) with lyrics 'qui est arrêté comble leurs vœux'. Below it is a piano accompaniment with a bass line and a treble line. The piano part includes triplets and a 'VOUX' marking. The second system continues with the vocal line and piano accompaniment, with lyrics 'ou grâce à vous ils souhai - - rent.' and another 'VOUX' marking.

à D. JAPHET.

de votre hymne - cret je consacre le neud demeure à ma cour ainsi que votre

Detailed description: This system contains the second musical passage. It features a vocal line (Soprano) with lyrics 'de votre hymne - cret je consacre le neud demeure à ma cour ainsi que votre'. Below it is a piano accompaniment with a bass line and a treble line. The piano part includes a long melodic line in the treble and a rhythmic bass line.

CLVES.

fem - me je veux La Reine le

ô Ciel trop bon - te mais permettez ma - dame... mais... mais je serai...

Detailed description: This system contains the third musical passage. It features a vocal line (Soprano) with lyrics 'fem - me je veux La Reine le'. Below it is a piano accompaniment with a bass line and a treble line. The piano part includes a long melodic line in the treble and a rhythmic bass line. The second system of this block continues with the vocal line and piano accompaniment, with lyrics 'ô Ciel trop bon - te mais permettez ma - dame... mais... mais je serai...'.

Le ROI.

GIRALDA.

G:

veut ou ilarei ne le veut ò rei - - - ue.

Allegro.

All. Moderato (M. 404)

AIR.

G:

par vous bril - le la cas - til - le et sou - dain unjour se -

poco ritornato, a Tempo.

G:

- rein lui par vous sur mon destin pour of - fran - de Dieu vous ren - -

G:

- de le bonheur qui par vous regne en fin sur mon cœur oui c'est par vous

que d'un époux je puis porter le non porter le non si doux le non si doux

a Tempo. par vous bril - le la cas - til - le et son - dain un jour se -

poco ritenuto - rein lui par vous sur mon destin pour of - fran - de Dieu vous ren -

de le bon - heur le bon - heur qui vient remplir mon cœur mon cœur.

Dessus. *ff* vi - ve la

Tenors. *ff* vi - ve la

Basses. *ff* vi - ve la

rei - ne par ses bienfaits, son cœur enchai - ne tous ses sujets.

rei - ne par ses bienfaits, son cœur enchai - ne tous ses sujets.

rei - ne par ses bienfaits, son cœur enchai - ne tous ses sujets.

ah

fp

First system of musical notation. The vocal line (G) features a melodic line with trills (tr) and a piano accompaniment with chords and a bass line.

Second system of musical notation, continuing the vocal and piano parts from the first system.

Third system of musical notation. The vocal line includes the lyrics "mon cœur".

Fourth system of musical notation. The vocal line includes the lyrics "vi - ve lare - ne".

Fifth system of musical notation. The vocal line includes the lyrics "vi - ve lare - ne".

Sixth system of musical notation. The vocal line includes the lyrics "vi - ve lare - ne".

Seventh system of musical notation, primarily featuring the piano accompaniment with chords and a bass line.

CHOEUR.

G¹

mon cœur mon

son cœur en - chaîne à jamais ses su -

son cœur en - chaîne à jamais ses su -

son cœur en - chaîne à jamais ses su -

G²

cœur,

- jets.

- jets.

- jets.

FRANÇOIS et C^{ie} Rue Richelieu 87